

Špeciálny šijací stroj

Návod na použitie

SK

CE

Postfach 17 03 51, D-33703 Bielefeld • Potsdamer Straße 190, D-33719 Bielefeld
Telefon +49 (0) 521 / 9 25-00 • Telefax +49 (0) 521 / 9 25 24 35 • www.duerkopp-adler.com

Ausgabe / Edition:
01/2011

Änderungsindex
Rev. index: **08.0**

Printed in Federal Republic of Germany

Teile-Nr./Part.-No.:

Všetky práva vyhradené
Vlastníctvo Dürkopp Adler AG a chránené autorským právom.
Použitie tohto obsahu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dürkopp Adler AG zakázané.
Copyright © Dürkopp Adler AG - 2011

Úvod

Návod na používanie má uľahčiť zoznámenie so strojom a možnosťami jeho využitia, na ktorý je určený.

Tento materiál obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku stroja. Jeho dodržiavanie pomáha vyhnúť sa rizikám, znížiť prestoje a náklady na opravy, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.

Priložená dokumentácia vhodne dopĺňa pokyny na základe platných národných predpisov týkajúcich sa bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia.

Uvedená dokumentácia musí byť neustále k dispozícii na pracovisku stroja.

Tieto pokyny si musí prečítať a riadiť sa nimi každá osoba, ktorá je poverená na stroji alebo so strojom pracovať.

Tým je mienené:

- obsluha vrátane prípravy stroja, odstraňovanie porúch v priebehu práce, odstraňovanie výrobných odpadov, ošetrovanie stroja
- údržba (kontrola, oprava)
- doprava.

Obsluhujúci pracovník je povinný dbať o to, aby so strojom pracovali len poverené osoby.

Obsluhujúci pracovník je povinný aspoň raz za smenu stroj prekontrolovať s ohľadom na viditeľné škody a závady.

Vzniknuté zmeny (vrátane správania stroja za prevádzky), ktoré ohrozujú bezpečnosť, je povinný ihneď ohlásiť.

Používajúci podnik musí dbať na to, aby stroj bol v prevádzke vždy len v bezchybnom stave.

Zásadne nesmú byť žiadne bezpečnostné zariadenia demontované ani vyradzované z prevádzky.

Ak je nutné demontovať bezpečnostné zariadenie pri úprave, oprave alebo údržbe, musí byť ihneď po ukončení údržbárskych alebo opravárenských prác bezpečnostné zariadenie opäť namontované.

Svojevoľné zmeny na stroji vylučujú ručenie výrobcu za škody z toho vzniknuté.

Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov a upozornení na nebezpečenstvá umiestnené na stroji. Žltočierne pruhované plochy označujú miesta trvalého nebezpečenstva, napríklad nebezpečenstvo stlačenia, porezania, poranenia strihacím pohybom alebo nárazom.

Okrem pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu dodržiavajte aj všeobecne platné bezpečnostné a protiúrazové predpisy.

Všeobecné bezpečnostné predpisy

Nedodržanie uvedených bezpečnostných pokynov môže viesť k telesným zraneniam alebo k poškodeniu stroja.

1. Stroj smie byť uvedený do prevádzky až po zoznámení sa s príslušným návodom na obsluhu a iba náležite zaučenou osobou.
2. Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tiež bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu elektromotora od jeho výrobcu.
3. Stroj smie byť v prevádzke len podľa svojho určenia a nie bez príslušných ochranných zariadení; pritom je nutné dodržiavať aj všetky príslušné bezpečnostné predpisy.
4. Pri výmene šijacích nástrojov (napríklad ihly, prítlačnej pätky, stehovej dosky, podávače a cievky), pri navliekaní nití, pri opustení pracoviska aj pri údržbárskych prácach je treba stroj odpojiť od siete hlavným vypínačom alebo vytiahnutím sieťovej vidlice zo siete.
5. Denné údržbárske práce smú byť vykonávané len patrične zaučenými osobami.
6. Oprávarenské práce ako aj špeciálne údržbárske práce smú byť vykonávané len odborníkmi alebo patrične zaučenými osobami.
7. Pre údržbárske a opravárenské práce na pneumatických zariadeniach je nutné stroj odpojiť od pneumatickej napájacej siete. Výnimky sú prípustné len pri nastavovacích prácach a funkčných testoch vykonaných patrične zaučenými odbornými silami.
8. Práce na elektroinštalácii smú byť vykonávané len k tomu kvalifikovanými odbornými silami.
9. Práce na súčastiach a zariadeniach pod napätím nie sú prípustné. Výnimky upravujú predpisy EN 50110.
10. Prestavby alebo zmeny stroja smú byť vykonávané len s naším súhlasom a s dodržaním všetkých príslušných bezpečnostných predpisov.
11. Pri opravách je nutné používať náhradné diely nami schválené na používanie.
12. Uvedenie hlavy stroja do prevádzky je zakázané až do zistenia, že šijacia jednotka ako celok zodpovedá ustanoveniam smerníc ES.
13. K prírodnému káblu je nutné pripojiť sieťovú vidlicu, ktorá je schválená v krajine používania stroja. Túto prácu musí vykonať pracovník znalý elektrických predpisov platných v danej krajine (tiež pozri bod 8).



Bezpečnostné predpisy opatrené týmito značkami je bezpodmienečne nutné dodržiavať.

Nebezpečenstvo úrazu!

Rešpektujte okrem toho aj všeobecné bezpečnostné pokyny.



Úvod a všeobecné bezpečnostné pokyny

Časť 1: Návod na obsluhu Trieda 867

(Vydanie 01.2011)

1	Popis produktu	5
2	Použitie podľa určenia	5
3	Podtriedy	
3.1	Podtriedy s priamym pohonom	11
4	Doplnkové vybavenia	
4.1	Doplnkové vybavenia pre priamy pohon	18
5	Technické údaje	
5.1	Technické údaje podtried	26
5.2	Technické údaje podtried s priamym pohonom	30
6	Obsluha	
6.1	Navliekanie hornej nite	33
6.1.1	Navliekanie hornej bez vybavenia krátkeho odstrihu	33
6.1.2	Navliekanie hornej nite s vybavením krátkeho odstrihu	35
6.1.3	Navliekanie hornej nite u podtriedy -190146.	36
6.2	Nastavenie napnutia hornej nite	39
6.2.1	Nastavenie napnutia hornej nite u Automotiv strojov.	39
6.3	Otvorenie napínača hornej nite	40
6.4	Zapnutie a vypnutie ďalšieho napínačana strojoch bez strihača nite	41
6.5	Nastavenie regulátora nite	42
6.6	Navinutie spodnej nite	43
6.7	Výmena cievky spodnej nite	44
6.7.1	Nasadenie cievky spodnej nite pri zhotovení s kontrolou zvyšku nite.	45
6.8	Nastavenie napnutia spodnej nite	46
6.9	Nasadenie a výmena ihly na 1-ihlových strojoch	47
6.10	Nasadiť a vymeniť ihlu na 2-ihlových strojoch.	48
6.11	Nasadenie a výmena ihly na 2-ihlovom stroji s prepínateľnými tyčami ihiel	49
6.12	Uvoľnenie pätky šitia.	50
6.13	Aretácia pätky šitia v hornej polohe	51
6.14	Prítlak pätky šitia	52
6.14.1	Nastavenie prítlaku pätky šitia na Automotiv strojoch	52
6.15	Zdvih pätky šitia	53
6.15.1	Nastavenie zdvihu pätky šitia na Automotiv strojoch.	54
6.16	Nastavenie dĺžky stehu	56
6.16.1	Nastavenie dĺžky stehu na Automotiv strojoch	57

6.17	Tlačidlový panel na rameni stroja	58
6.18	Zapnutie tyčí ihel u podtriedy 867-490322	60
7	Polohovací pohon Efka DC1550/DA321G	
7.1	Všeobecne.	61
8	Priamy pohon DAC Classic	
8.1	Všeobecne.	62
9	Šitie.	63
10	Údržba	
10.1	Čistenie a skúšky	65
10.2	Mazanie olejom	67
10.3	Oprava	68

1 Popis produktu

DÜRKOPP ADLER 867 je univerzálne použiteľný špeciálny šijací stroj.

- Plochý šijací stroj s viazaným dvojitým stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou.
- Vždy podľa podtriedy ako jedno- alebo dvojihlový stroj, s alebo bez elektromagneticky ovládaného odstrihu nite, s alebo bez rezania okrajov.
- Vybavený s veľkým alebo s veľmi veľkým vertikálnym dvojdielnym chapačom.
- Max. priechod 20 mm pod pätkou šitia pri uvoľnenej šijacej pätke.
- Dĺžka zvyšku nite podľa procesu odstrihu nite činí bez zariadenia na odstrihnutie krátkej nite asi 15 mm a so zariadením na odstrihnutie krátkej nite asi 7 mm.
- Bezpečnostná spojka bráni prestaveniu chapača a jeho poškodeniu pri vťahnutí nite do dráhy chapača.
- Automatické mazanie knôtom s priezorovým sklom na ramene na mazanie stroja a chapača.
- Integrovaný navíjač cievky.

SK

2 Použitie podľa určenia

Trieda **867** je šijací stroj, ktorý sa dá používať podľa predpisov na šitie ľahkých a stredne ťažkých šitých materiálov. Taký šitý predmet je väčšinou materiál z textilných vlákien, složených materiálov alebo usne. Také šité materiály sa používajú v odevnom, bytovom alebo automobilovom priemysle na polstrovanie.

A ďalej sa s týmto šijacím strojom podľa možnosti dajú vykonávať takzvané technické švy. Ale tu musí užívateľ posúdiť (najradšej v spolupráci s **DÜRKOPP ADLER AG**) možné riziká, pretože také prípady použitia sú na jednej strane relatívne neobvyklé a na druhej strane je ohromná rozmanitosť. Vždy na základe tohto posúdenia je nutné pokiaľ možno vykonať vhodné bezpečnostné opatrenia.

Obecne platí, že s týmito strojmi sa môžu spracovávať len suché diely. Materiál nesmie byť silnejší, než 10 mm, keď je stlačený spustenou pätkou šitia. Materiál nesmie obsahovať žiadne tvrdé predmety, pretože by sa v takom prípade mohl stroj používať len s ďalšou ochranou zraku. Taká ochrana zraku nie je momentálne k dodaniu.

Stehy sa obvykle vykonávajú šijacími niťami z textilných vlákien rozmerov až 11/3 NeB (bavlnené nite), 11/3 Nm (nite z umelých vlákien) príp. 11/4 Nm (spriadaných nití).

Kto chce použiť iné nite, musí aj tu dopredu z predchádzajúcich postupov posúdiť a v prípade potreby zaviesť bezpečnostné opatrenia.

Šijací stroj sa môže inštalovať a používať len v suchých, čistých priestoroch. Ak bude šijací stroj používaný v iných priestoroch, ktoré nie sú suché a čisté, budú možno nutné ďalšie opatrenia, ktoré sa musia dohodnúť (viď EN 60204-31: 1999).

My ako výrobcu priemyslových šijacích strojov vychádzame z toho, že na našich produktoch pracuje aspoň zručná obsluha tak, aby jej boli známe všetky obvyklé kroky obsluhy a prípadne mohla predpokladať riziká.

3 Podtriedy

- 867-160152** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S malým chapačom, na šitie jemného tovaru až do dĺžky stehu 7 mm.
- 867-260152** Dvojihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S malým chapačom, na šitie jemného tovaru až do dĺžky stehu 7 mm.
- 867-190020** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou. S veľkým chapačom.
- 867-190040** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou. S veľmi veľkým chapačom (XXL).
- 867-290020** Dvojihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou. S veľkými chapačmi.
- 867-290040** Dvojihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou. S veľmi veľkými chapačmi.
- 867-190122** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľkým chapačom.
- 867-190125** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním krátkej nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľkým chapačom.
- 867-190142** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom.

- 867-190145** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním krátkej nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom.
- 867-190146** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím, čistým začiatkom šitia a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom.
- 867-190322** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou šitia a uvoľnením pätky. S veľkým chapačom, s integrovaným svetlom.
- 867-190342** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom, s integrovaným svetlom.
- 867-190425** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním krátkej nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky. S veľkým chapačom, s integrovaným svetlom. Všetky nastavovacie prvky blokovateľné.
- 867-190445** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním krátkej nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom, s integrovaným svetlom. Všetky nastavovacie prvky blokovateľné.
- 867-290122** Dvojihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľkými chapačmi.
- 867-290142** Dvojihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľmi veľkými chapačmi.

- 867-290322** Dvojhlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.
- 867-290342** Dvojhlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, s elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagneticky ovládaným strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľmi veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.
- 867-290445** Dvojhlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, s elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagneticky ovládaným strihaním krátkej nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľmi veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.
Všetky nastavovacie prvky blokovateľné.
- 867-392040** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou.
S veľmi veľkým chapačom.
So súbežným olemovávačom..
- 867-392342** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním bez zdvihu, s ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľmi veľkým chapačom. So súbežným olemovávačom, s integrovaným svetlom.
- 867-393342** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním bez zdvihu, s ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom. S orezávačom okrajov, s integrovaným svetlom.
- 867-394342** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním bez zdvihu, s ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom. S orezávačom okrajov a súbežným olemovávačom, s integrovaným svetlom.

- 867-490322** Dvojihlový stroj s dvojitým viazaným stehom s prepínateľnými tyčami ihiel, so spodným podávaním, s ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.
- 867-190020-70** Jednoihlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou.
S veľkým chapačom.
- 867-190040-70** Jednoihlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou.
S veľmi veľkým chapačom.
- 867-190122-70** Jednoihlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky.
S veľkým chapačom.
- 867-190322-70** Jednoihlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, druhou elektropneumaticky ovládanou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľkým chapačom, s integrovaným svetlom.
- 867-190342-70** Jednoihlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, druhou elektropneumaticky ovládanou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľmi veľkým chapačom, s integrovaným svetlom.
- 867-290020-70** Dvojihlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou.
S veľkými chapačmi.

- 867-290040-70** Dvojhlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou.
S veľmi veľkými chapačmi.
- 867-290122-70** Dvojhlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, s elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky.
S veľkými chapačmi.
- 867-290322-70** Dvojhlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, s elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, zapojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, elektropneumatickou druhou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.
- 867-290122-70** Dvojhlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, s elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky.
S veľkými chapačmi.
- 867-290342-70** Dvojhlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom so 700 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, druhou elektropneumaticky ovládanou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky.
S veľmi veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.
- 867-290342-100** Dvojhlový plochý stroj s dvojitým viazaným stehom s 1000 mm dlhým ramenom, so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektropneumatickým rýchlym prestavením zdvihu, elektromagnetickým strihaním nite, pripojiteľným napínaním nite, elektropneumatickým zapožitím, druhou elektropneumaticky ovládanou dĺžkou stehu a uvoľnením pätky šitia.
S veľmi veľkými chapačmi, s integrovaným svetlom.

3.1 Podtriedy s priamym pohonom

- 867-190020-M** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou. S veľkým chapačom.
- 867-190142-M** Jednoihlový stroj s dvojitým viazaným stehom so spodným podávaním, ihlovým podávaním a alternujúcim vrchným podávaním pätkou, elektromagnetickým strihaním nite, elektropneumatickým zapožitím a uvoľnením pätky. S veľmi veľkým chapačom.

4 Doplnkové vybavenia

Pre 867 sú k dodaniu nasledujúce doplnkové vybavenia:

Objed. číslo	Doplnkové vybavenie	Podtriedy										
		867-160152	867-190020	867-190040	867-190122	867-190125	867-190142	867-190145	867-190146	867-190322	867-190342	867-190425
0867 590014	Elektropneumatické chladenie ihly zvrchu (NK 20-1)	x			x	x	x	x	x	x	x	x
0867 590024	Elektropneumatické chladenie ihly zospodu (NK 20-2)	x			x		x	x	x	x	x	
0867 590054	Elektropneumatické chladenie ihly zospodu (NK 20-5)			x		x		x	x			x
0867 590104	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľký chapač, jednoihlový (RFW 20-1)	x			x					x		
0867 590124	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľký chapač, dvojihlový (RFW 20-2)											
0867 590114	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľmi veľký chapač, jednoihlový (RFW 20-3)						x				x	
0867 590134	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľmi veľký chapač, dvojihlový (RFW 20-4)											
0867 590164	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite KFA s veľmi veľkým chapačom, jednoihlový (RFW 20-7)							x	x			
0867 590174	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite KFA s veľmi veľkým chapačom, dvojihlový (RFW 20-8)											
0867 590184	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite KFA s veľmi veľkým chapačom, jednoihlový (RFW 20-9)					x						x
9780 000108	WE-8 Jednotka údržby pre pneumatikové doplnkové vybavenia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
0867 490010	Uholník obslužného panelu	o	x	x	o	o	o	o	o	o	o	o
9822 510003	Halogénové svetlo	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
9880 867100	Osvetlenie - nastavbová sada	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
0798 500088	Transformátor osvetlenia	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
9880 867103	Jednodiódové svetlo s dielmi nastavby	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
9880 867102	Integrované diódové svetlo	x	x	x	x	x	x	x	x	o	o	o
9850 001089	Napájanie pre integrované svetlo/ jednodíod.svetlo	x	x	x	x	x	x	x	x	o	o	o
0797 003031	Prípojný komplet pre pneum. systém	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
0367 595124	Mechanické uvoľnenie pätky šitia		x	x								
0867 590354	Pneumatické uvoľnenie pätky šitia (FLP 20-1)				x	x						
0867 590464	Mechanické zapošitie	x			x		x					

x = Doplnkové vybavenie

o = Sériové vybavenie

Podtriedy

867-190445	867-260152	867-290020	867-290040	867-290122	867-290142	867-290322	867-290342	867-290445	867-392040	867-392342	867-393342	867-394342	867-490322	867-190020-70	867-190040-70	867-190122-70	867-190322-70	867-190342-70	867-290020-70	867-290040-70	867-290122-70	867-290322-70	867-290342-70	867-290342-100	
x							x			x	x					x	x	x							
x																x	x	x							
x																									
	x			x		x							x								x	x			
							x			x	x	x						x							
					x																	x	x		
x																									
								x																	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
o	0	x	x	o	o	o	o	o	x	o	o	o	o	x	x	o	o	o	x	x	o	o	o	o	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
o	x	x	x	x	x	o	o	o	x	o	o	o	o	x	x	x	o	o	x	x	x	o	x	o	
o	x	x	x	x	x	o	o	o	x	o	o	o	o	x	x	x	o	o	x	x	x	o	o	o	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
		x	x						x					x	x				x	x					
		x	x						x					x	x				x	x					
	x			x	x																				

SK

x = Doplnkové vybavenie
o = Sériové vybavenie

Objed. č.	Doplnkové vybavenie	Unterklassen											
		867-160152	867-190020	867-190040	867-190122	867-190125	867-190142	867-190145	867-190146	867-190322	867-190342	867-190425	
N800 080021	Vodič okraja, otočný	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
N800 080022	Vodič okraja / Lineárny na zásuvnú dosku (2. vzdialenosť stehu)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
N800 005646	Vodič okraja s dvomi pneum.nastaviteľnými odstupmi šitia / Pripevnenie na zásuvnú dosku	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
N800 080001	Vodič okraja, otočný	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
N800 080004	Vodič okraja (ako Del Veccia)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
N800 005650	Vedenie stredy šitia odpredu pneumatically nastaviteľné												
N800 005655	Vedenie stredy šitia, otočné (mechanické)												
0867 590074	Svetelná závera na automatické rozpoznávanie okraju šitého dielu na konci šitia (LR 20-1)	x			x	x	x	x	x	x	x	x	
9805 791113	USB-kľúč na prenos údajov Efka-ovládania DA321G	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
0667 156224	Chapač CLB 300	x			x				x				
0868 150434	Chapač veľký, bezúdržbový	x	x		x					x			
0868 150484	Chapač veľmi veľký, bezúdržbový		x	x			x					x	
9850 867001	Doska s plošnými spojmi na kontrolu oleja		x			x	x	x	x	x	x	o	o
0667 595204	Sada blokov pre nastavovacie prvky					x		x	x				
0867 590984	Stavebná skupina FK = Niťová svorka s funkciou stierania nite	x			x	o	x	o	x	x	x	o	
0867 591004	Stavebná skupina "Čistý začiatok šitia"	x			x	x	x	x	x	x	x	x	
0867 591204	Vizuálna kontrola cievky/ Okno v zásuvnej doske + cievka 26 mm s pozdĺžnymi otvormi		x		x					x			
0867 591214	Vizuálna kontrola cievky/ Okno v zásuvnej doske + cievka 32 mm s pozdĺžnymi otvormi			x			x				x		
0867 591224	Vizuálna kontrola cievky/ Okno v zásuvnej doske + cievka 26 mm s pozdĺžnymi otvormi					x						x	
0867 591234	Vizuálna kontrola cievky/ Okno v zásuvnej doske + cievka 32 mm s pozdĺžnymi otvormi							x	x				
0867 591244	Stavebná skupina osvetlenia na vizuálnu kontrolu cievky. Len v spojení s 0867 591204, 0867 591214, 0867 591224, 0867 591234	x	x	x	x	x	x	x	x	x			

x = Doplnkové vybavenie

o = Sériové vybavenie

Stojany

Obj. č.	Doplnkové vybavenie	Podtrieda										
		867-160152	867-190020	867-190040	867-190122	867-190125	867-190142	867-190145	867-190146	867-190322	867-190342	867-190425
MG55 400304	Stojan MG 55-3 pre motor s montážou pod stolom, s pedálom veľkosť dosky stola 1060 x 500 mm	x	x	x	x		x			x	x	
MG55 400314	Stojan MG 55-3 pre motor namontovaný na hornej časti, s pedálom veľkosť dosky stola 1060 x 500 mm	x			x	x	x	x	x	x	x	x
MG55 400404	Stojan MG 58-63 pre motor s montážou pod stolom, s pedálom veľkosť dosky stola 1600 x 580 mm											
MG55 400414	Stojan MG 58-63 pre motor namontovaný na hornej časti, s pedálom veľkosť dosky stola 1600 x 580 mm											

4.1 Doplnkové vybavenia pre priamy pohon

Pre **867** s priamym pohonom je možné dodať tieto doplnkové vybavenia:

Obj. č.	Doplnkové vybavenie	Unterklassen											
		867-190020-M	867-190142-M										
0867 590014	Elektropneumatické chladenie ihly zvrchu (NK 20-1)		x										
0867 590024	Elektropneumatické chladenie ihly zospodu (NK 20-2)		x										
0867 590054	Elektropneumatické chladenie ihly zospodu (NK 20-5)												
0867 590104	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľký chapač, jednoihlový (RFW 20-1)												
0867 590124	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľký chapač, dvojihlový (RFW 20-2)												
0867 590114	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľmi veľký chapač, jednoihlový (RFW 20-3)		x										
0867 590134	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite veľmi veľký chapač, dvojihlový (RFW 20-4)												
0867 590164	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite KFA s veľmi veľkým chapačom, jednoihlový (RFW 20-7)												
0867 590174	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite KFA s veľmi veľkým chapačom, dvojihlový (RFW 20-8)												
0867 590184	Kontrola zvyšku nite pre chapač nite KFA s veľkým chapačom, jednoihlový (RFW 20-9)												
9780 000108	WE-8 Jednotka údržby pre pneumatické doplnkové vybavenia	x	x										
0867 490100	Uholník obslužného panelu pre priamy pohon	x	o										
9822 510003	Halogénové svetlo	x	x										
9880 867100	Osvetlenie - sada nadstavby	x	x										
0798 500088	Transformátor osvetlenia	x	x										
9880 867103	Jednodíodové svetlo s nastavbovými časťami	x	x										
9880 867102	Integrované diódové svetlo	x	x										
9850 001089	Napájanie pre integrované svetlo / jednodíodové	x	x										
0797 003031	Prípojný komplet pneum. systému	x	x										
0367 595124	Mechanické uvoľnenie pätky šitia	x											
0867 590354	Pneumatické uvoľnenie pätky šitia (FLP 20-1)		x										

x = Doplnkové vybavenie

o = Sériové vybavenie

Podtriedy

Obj. č.	Doplnkové vybavenie	Unterklassen	
		867-190020-M	867-190142-M
0867 590464	Mechanické zapožitie		x
N800 080021	Vodič okraja, otočný	x	x
N800 080022	Vodič okraja / Lineárny na zásuvnúdosku (2. vzdialenosť stehu)	x	x
N800 005646	Vodič okraja s dvomi pneum. nastaviteľnými vzdialenosťami stehov / Pripevnenie na zásuvnej doske	x	x
N800 080001	Vodič okraja, otočný	x	x
N800 080004	Vodič okraja (ako Del Veccia)	x	x
N800 005650	Vedenie stredú šitia odpredu pneumatiké nastaviteľné		
N800 005655	Vedenie stredú šitia, otočné (mechaniké)		
0867 590074	Svetelná závorana automatické rozpoznávanie okraja šitého dielu na konci šitia (LR 20-1)		x
9835 901005	Externé uloženie do pamäti (Memo-Dongle) pre prenos údajov pre DA-ovládania	x	x
0667 156224	Chapač CLB 300		x
0868 150434	Chapač veľký, bezúdržbový	x	
0868 150484	Chapač veľmi veľký, bezúdržbový		x
9850 867001	Doska s plošnými spojmi na kontrolu oleja		x
0667 595204	Sada blokov pre nastavovacie prvky		
0867 591004	Stavebná skupina "Čistého začiatku šitia"		x
0867 590984	Stavebná skupina FK = Funkcia niťovej svorky		x
Stojany			
MG55 400304	Sada rámov MG 55-3 pre motor s montážou pod stolom, s pedálom, veľkosť dosky stola 1060 x 500 mm		x
MG55 400314	Sada rámov MG 55-3 pre motor namontovaný na hornej časti, s pedálom, veľkosť dosky stola 1060 x 500 mm		x

x = Doplnkové vybavenie

#o = Sériové vybavenie

Podtriedy

Ďalšie doplnkové vybavenia môžete požadovať v našom aplikačnom centre (APC).

E-Mail: marketing@duerkopp-adler.com

Ďalšia dostupná dokumentácia triedy **867**:

0791 867801	Zoznam dielov
0791 867641	Servisný návod
0791 100700	Návod na montáž LED svetiel
0791 867701	Návod na montáž vedenia šitia stredom N800 005655 (mechanické) N800 005650 (pneumatické)
0791 867702	Návod na montáž kontroly zvyšku nite
0791 867703	Návod na montáž svetelnej závery
0791 867704	Návod na montáž pneumatického uvoľnenia pätky FLP 20-1
0791 867705	Návod na montáž vodiča okraja N800 080021
0791 867706	Návod na montáž uvoľnenia pätky s pedálom
0791 867707	Návod na montáž pneumatického uvoľnenia pätky
0791 867771	Návod na prestavbu hriadeľu uvoľňovania
0791 867772	Návod na prestavbu chapača cievky CLB 300
0791 867773	Návod na montáž pre skupinu svorky nite

5 Technické údaje

Hlučnosť: Hodnota emisií, vzťahujúca sa k pracovisku podľa DIN 45635-48-A-1-KL-2

867-160152	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190020	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190040	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190122	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190125	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190142	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190142-M	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190145	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190146	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190322	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190342	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190425	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-190445	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-260152	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-290020	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:
867-290020-M	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min Šitý predmet:

SK

867-290040	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290122	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290142	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290322	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290342	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290445	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-392040	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-392342	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-393342	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-490322	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-190020-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-190040-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-190122-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-190322-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-190342-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290020-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290040-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min
867-290122-70	LC = _dB (A) Dĺžka stehu: _ mm Šitý predmet:	Zdvih pätky šitia: ___ mm Počet stehov: ___ min

867-290322-70 LC = _dB (A)

Dĺžka stehu: _ mm

Šitý predmet:

Zdvih pätky šitia: ___mm Počet stehov: ____min

867-290342-70 LC = _dB (A)

Dĺžka stehu: _ mm

Šitý predmet:

Zdvih pätky šitia: ___mm Počet stehov: ____min

867-290342-100 LC = _dB (A)

Dĺžka stehu: _ mm

Šitý predmet:

Zdvih pätky šitia: ___mm Počet stehov: ____min

5.1 Technické údaje podtried

Podtriedy										
	867-160152	867-190020	867-190040	867-190122	867 190125	867-190142	867-190145	867-190146	867-190322	867-190342
Typ stehu šitia	Viazaný steh 301									
Typ chapača	malý	veľký	veľmi veľký	veľký	veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľký	veľmi veľký
Počet ihiel	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Ihlový systém	134-35									
Hrúbka ihly (vždy podľa E-č.) [Nm]	180									
Max. hrúbky šijacej nite [Nm]	80/3 -10/3									
Dĺžka stehu dopredu [mm]	12									
	12									
Počet nastaviteľných dĺžok stehov	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2
Max. počet stehov [min]	4000	3200	3200	3800	3800	3400	3400	3400	3800	3400
Počet stehov pri expedícii [min]	3400	3000	3000	3400	3400	3400	3400	3400	3400	3400
Max. výška uvoľnenia [mm] (*len pri zariadení s opačným smerom otáčania)	18*	20	20	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*
Max. zdvih pätky šitia [mm]	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Prevádzkový tlak [bar]	6	-	-	6	6	6	6	6	6	6
Spotreba vzduchu na pracovný cyklus [NL]	0,7	-	-	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Rozmery (D x Š x V) [mm]	690 / 220 / 460									
Hmotnosť Priamy pohon [kg]	55 59	55 -	55 -	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59

867-190425	867-190445	867-160152	867-290020	867-290040	867-290122	867-290142	867-290322	867-290342	867-290445	867-392040	867-392342	867-393342	867-394342	867-490322	
Viazaný steh 301															
veľký	veľmi veľký	malý	veľký	veľmi veľký	veľký	veľmi veľký	veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľmi veľký	veľký	
1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1	2	
134-35															
180															
80/3 - 10/3															
12 12															
2	2	1	1	1	1	1	2	2	2	1	2	2	2	2	
3800	3400	3600	3000	3000	3500	3200	3500	3200	3200	3000	3000	3000	3000	3000	
3400	3400	3400	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	
20*	20*	18*	20	20	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	20*	
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	
6	6	6	-	-	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	
0,7	0,7	0,7	-	-	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	
690 / 220 / 460										690 / 320 / 460		690 / 220 / 460			
55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55 59	55	55	58	58	58 59	58	55

SK

Podtriedy		867-190020-70	867-190040-70	867-190122-70	867 190322-70	867-190342-70	867-290020-70	867-290040-70	867-290122-70	867-290322-70	867-290342-70
Typ stehov šitia		Viazaný steh 301									
Typ chapača		veľký	veľmi veľký	veľký	veľký	veľmi veľký	veľký	veľmi veľký	veľký	veľký	veľmi veľký
Počet ihiel		1	1	1	1	1	2	2	2	2	2
Ihlový systém		134-35									
Hrúbka ihiel (je nach E-Nr.)	[Nm]	180									
Max. hrúbky šijacej nite	[Nm]	80/3 -10/3									
Dĺžka stehov dopredu dozadu	[mm]	12 12									
Počet nastaviteľných dĺžok stehov		1	1	1	2	2	1	1	1	2	2
Max. počet stehov	[min]	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Počet stehov pri expedícii	[min]	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
Max. výška uvoľnenia (*len pri zariadení s opačným smerom otáčania)	[mm]	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Max. zdvih pätky šitia	[mm]	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Prevádzkový tlak	[bar]	-	-	6	6	6	6	6	6	6	6
Spotreba vzduchu na pracovný cyklus	[NL]	-	-	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Rozmery (D x Š x V)	[mm]	1090 / 220 / 460									
Hmotnosť Priamy pohon	85 [kg]	85 89	85 89	85 89	85 89	85 89	85 89	85 89	85 89	85 89	89

867-290342-100	
Viazaný steh 301	
veľmi veľký	
2	
134-35	
180	
80/3 - 10/3	
12 12	
2	
3000	
3000	
20	
9	
6	
0,7	
1390 / 220 / 460	
85/ 89	

5.2 Technické údaje podtried s priamym pohonom

Pod-triedy										
		867-190020-M	867-190142-M							
Typ stehov šitia	Viazaný steh 301									
Typ chapača										
		veľký	veľmi veľký							
Počet ihiel	1	1								
Ihlový systém	134-35									
Hrúbka ihly (vždy podľa E-č.) [Nm]	180									
Max. hrúbka šijacích nití [Nm]	80/3 -10/3									
Ďĺžka stehu dopredu [mm] dozadu	12 12									
Počet nastaviteľných dĺžok stehu	1	1								
Max. počet stehov [min]	3200	3200								
Počet stehov pri expedícii [min]	3000	3000								
Max. výška uvoľnenia (*len pri zariadení s opačným smerom otáčania) [mm]	20	20*								
Max. zdvih pätky šitia [mm]	9	9								
Prevádzkový tlak [bar]	-	-								
Spotreba vzduchu na pracovný cyklus [NL]	-	-								
Rozmery (D x Š x V) [mm]	690 / 220 / 460									
Hmotnosť Priamy pohon [kg]	55	55								

Notizen:

SK

Schéma navliekania nite - Jednoihlový stroj

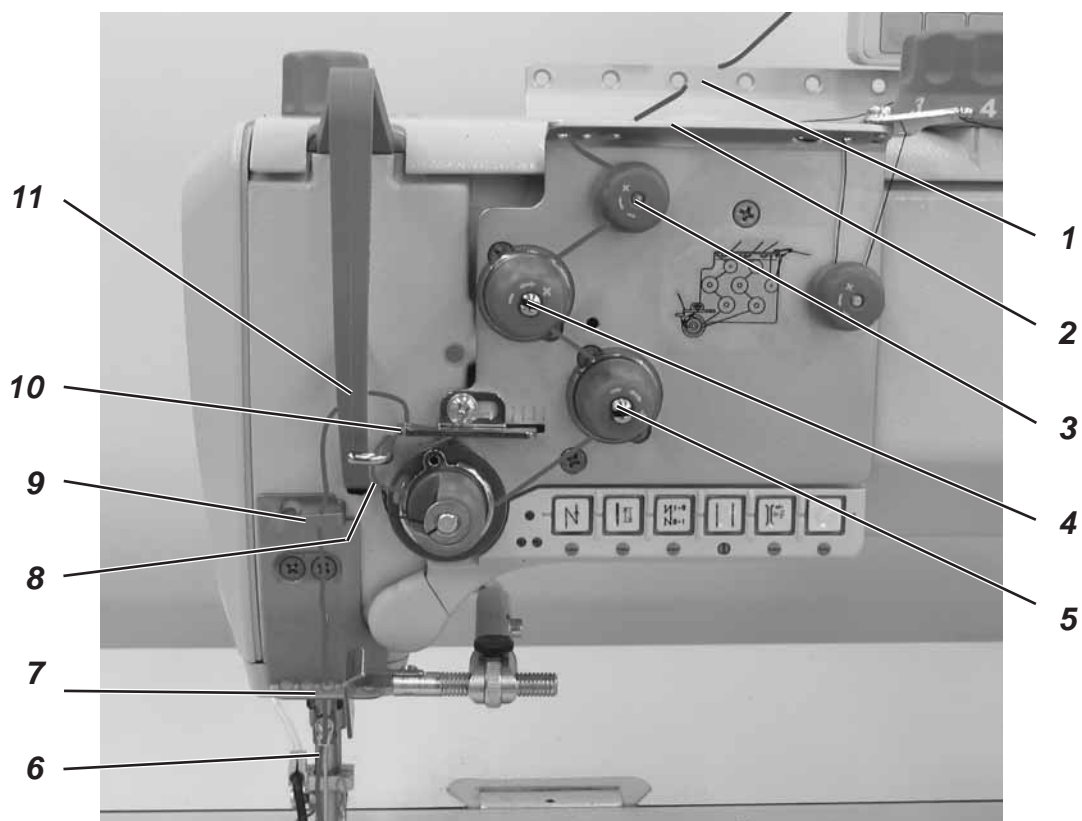
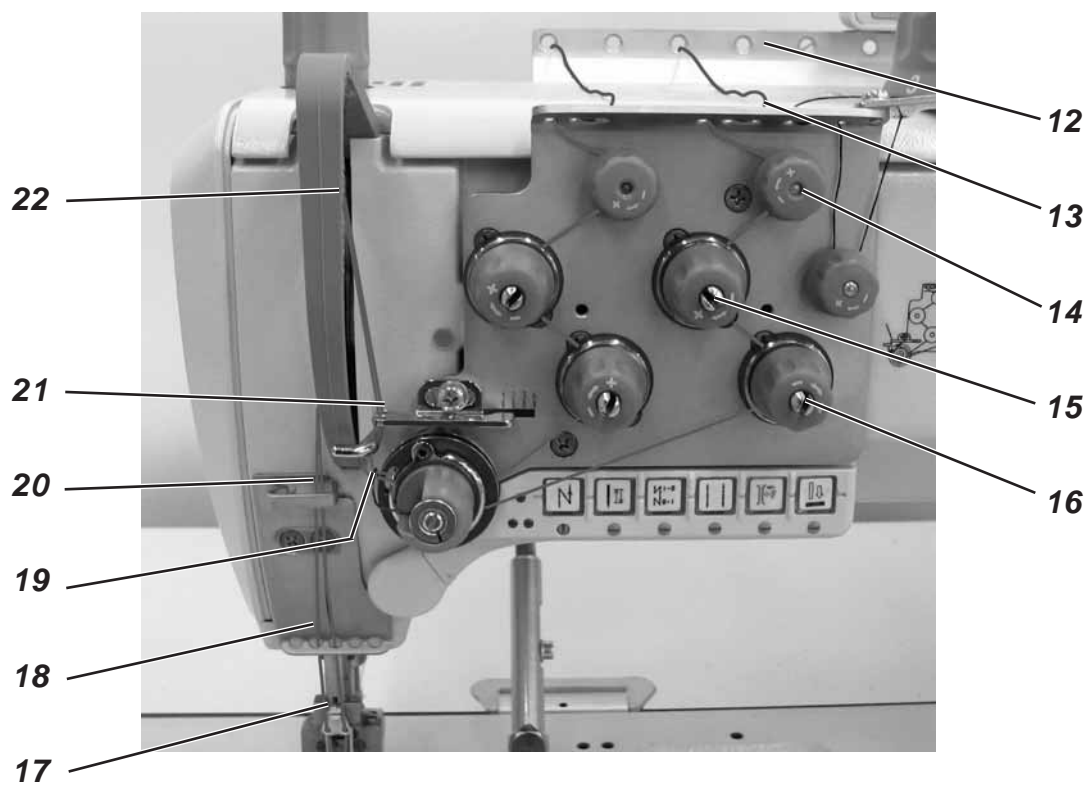


Schéma navliekania nite - Dvojihlový stroj



6 Obsluha

6.1 Navliekanie hornej nite

6.1.1 Navliekanie hornej nite bez vybavenia krátkeho odstrihu



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia !

Hlavný spínač vypnúť !

Nite navliekať len ak je šijací stroj vypnutý.

Navliekanie hornej nite na jednoihlovom šijacom stroji

- Cievky nite nasadiť na stojany nití a hornú niť viesť cez rameno odvíjača nite.
Rameno odvíjača musí stáť zvislo nad cievkami nite.
- Navliecť niť cez vedenie 1 a vedenie 2.
- Niť navliecť okolo napínania nite 3 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo ďalšieho napínania nite 4 proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo hlavného napínania nite 5 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť ťahať pod pružinu napínania nite 8 a navliecť cez regulátor nite 10 k páčke nite 11.
- Navliecť cez páčku nite 11 a vedenia nite 9, 7 a 6 na tyči ihly.
- Navliecť niť do ucha ihly.

Navliekanie hornej nite el na 2-ihlovom šijacom stroji

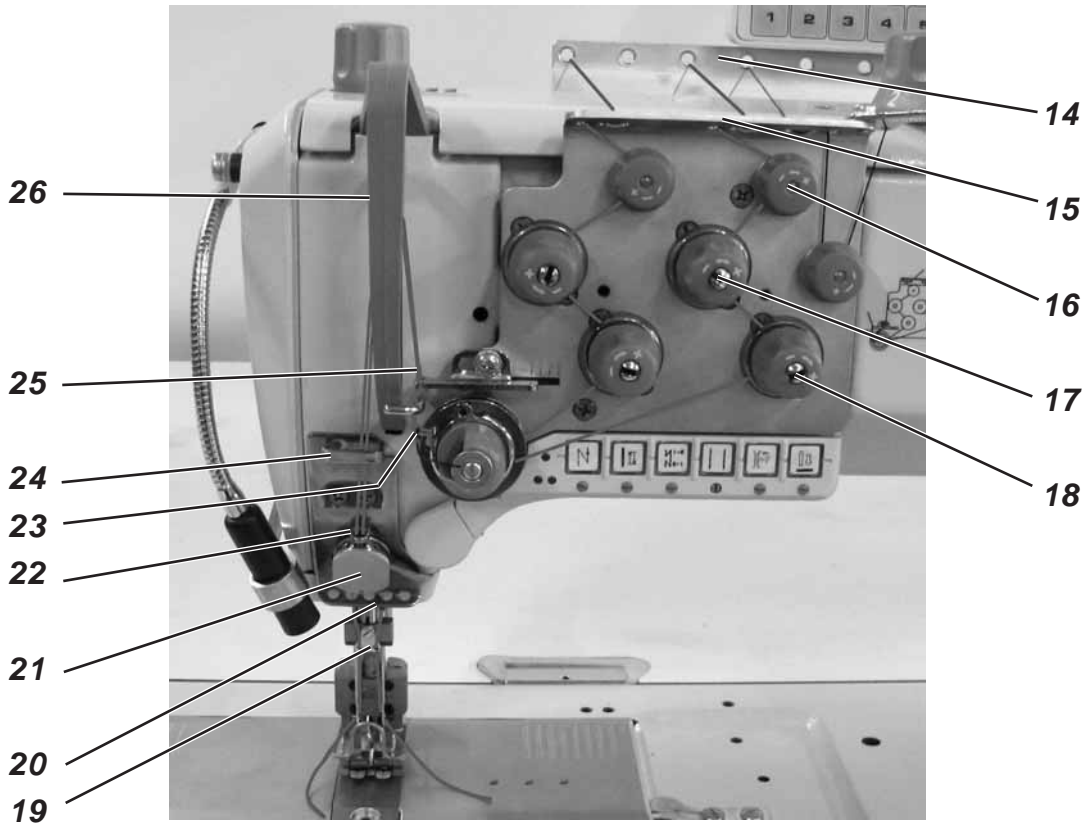
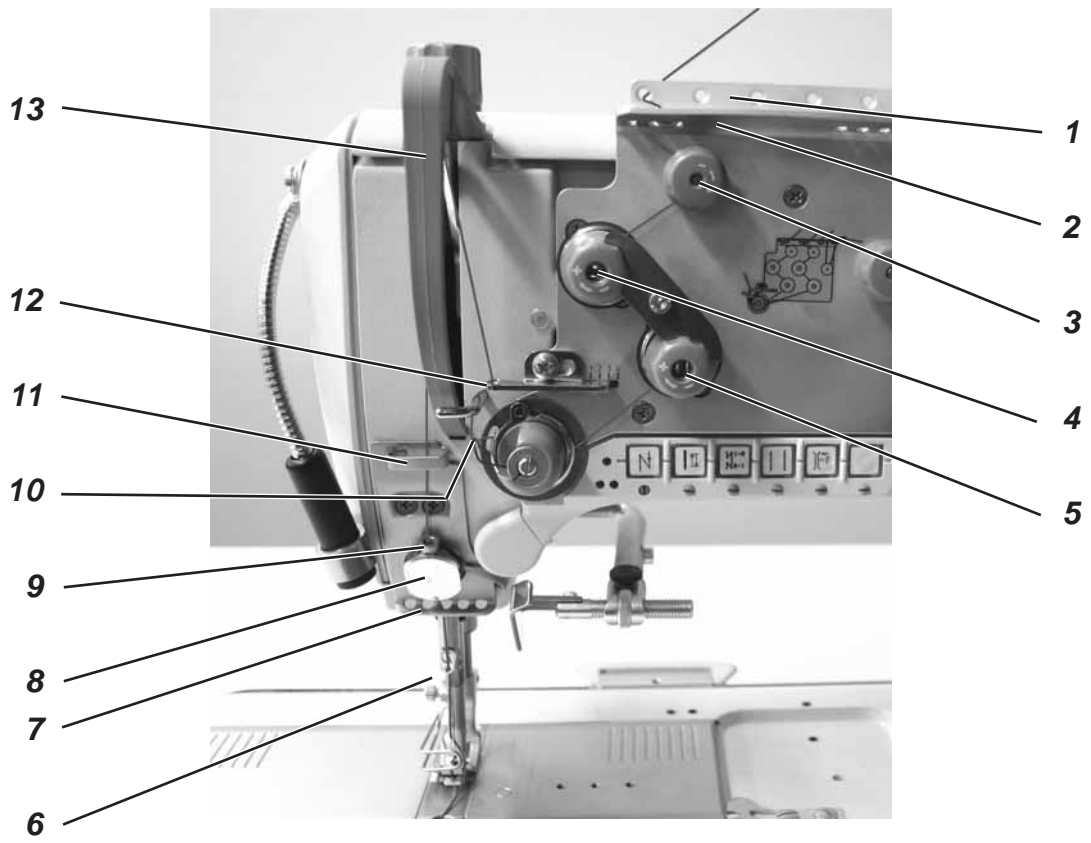
- Nasadiť cievky s niťmi na stojan nite, hornú a spodnú niť viesť cez rameno odvíjača.
Rameno odvíjača musí stáť zvislo nad cievkami nite.

Niť pre ľavú ihlu (ako u 1-ihlových šijacích strojov)

- Navliecť niť cez vedenie 1 a vedenie 2.
- Niť navliecť okolo napínania nite 3 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo ďalšieho napínania nite 4 proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo hlavného napínania nite 5 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť ťahať pod pružinu napínania nite 8 a navliecť cez regulátor nite 10 k páčke nite 11.
- Navliecť cez páčku nite 11 a vedenia nite 9, 7 a 6 na tyči ihly.
- Navliecť niť do ucha ihly.

Niť pre pravú ihlu

- Navliecť niť cez vedenie 12 a vedenie 13.
- Niť navliecť okolo napínania nite 14 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo ďalšieho napínania nite 15 proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo hlavného napínania nite 16 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť pod pružinu napínania nite 19 a navliecť cez regulátor nite 21 k páčke nite 22.
- Navliecť cez páčku nite 22 a vedenia nite 20, 18 a 17 na tyči ihly.
- Navliecť niť do ucha pravej ihly.



6.1.2 Navliekanie hornej nite s vybavením krátkeho odstrihu



Pozor, nebezpečenstvo zranenia !

Hlavný spínač vypnúť !

Niž ihly navliekať len pri vypnutom šijacom stroji.



Navliekanie hornej nite na jednoihlových šijacích strojoch

- Cievky nite nasadiť na stojany nití a hornú niť viesť cez rameno navíjača nite.
Rameno odvíjača musí stáť zvislo nad cievkami nite.
- Navliecť niť cez vedenie 1 a vedenie 2.
- Niť navliecť okolo napínania nite 3 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo ďalšieho napínania nite 4 proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo hlavného napínania nite 5 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť ťahať pod pružinu napínania nite 10 a navliecť cez regulátor nite 12 k páčke nite 13.
- Navliecť cez páčku nite 13 a vedenia nite 11, 9, 8, 7 a 6 na tyči ihly.
- Navliecť niť do ucha ihly.
- **Bezpodmienečne skontrolovať dĺžku nite: na páke nite OT nesmie byť niť dlhšia ako je vedľa znázornené.**

Navliekanie hornej nitel na 2-ihlových šijacích strojoch

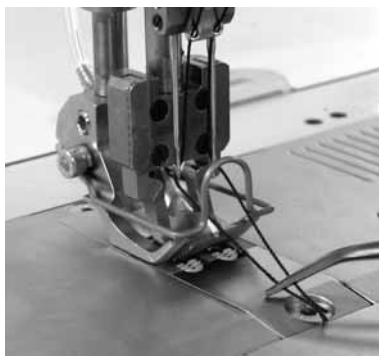
- Nasadiť cievku s niťou na stojan nite, hornú niť a spodnú niť viesť cez rameno odvíjača.
Rameno odvíjača musí stáť zvislo nad cievkami nite.

Niť pre ľavú ihlu (ako u 1-ihlových šijacích strojov)

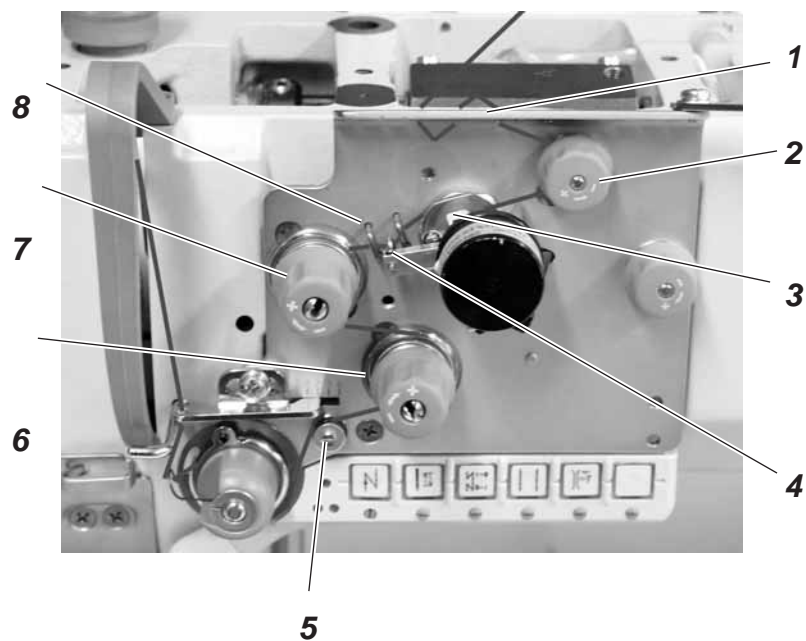
- Navliecť niť cez vedenie 1 a vedenie 2.
- Niť navliecť okolo napínania nite 3 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo ďalšieho napínania nite 4 proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo hlavného napínania nite 5 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť ťahať pod pružinu napínania nite 8 a navliecť cez regulátor nite 10 k páčke nite 11.
- Navliecť cez páčku nite 11 a vedenia nite 9, 7 a 6 na tyči ihly.
- Navliecť niť do ucha ihly.
- **Bezpodmienečne skontrolovať dĺžku nite: na páke nite OT nesmie byť niť dlhšia ako je vedľa znázornené.**

Niť pre pravú ihlu

- Niť viesť cez vedenie 14 a vedenie 15.
- Niť navliecť okolo napínania nite 16 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo ďalšieho napínania nite 17 proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Niť viesť okolo hlavného napínania nite 18 v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Niť ťahať pod pružinu napínania nite 23 a navliecť cez regulátor nite 25 k páčke nite 26.
- Navliecť cez páčku nite 26 a vedenia nite 24, 22, 21, 20 a 19 na tyči ihly.
- Navliecť niť do ucha pravej ihly.
- **Bezpodmienečne skontrolovať dĺžku nite: na páke nite OT nesmie byť niť dlhšia ako je vedľa znázornené.**



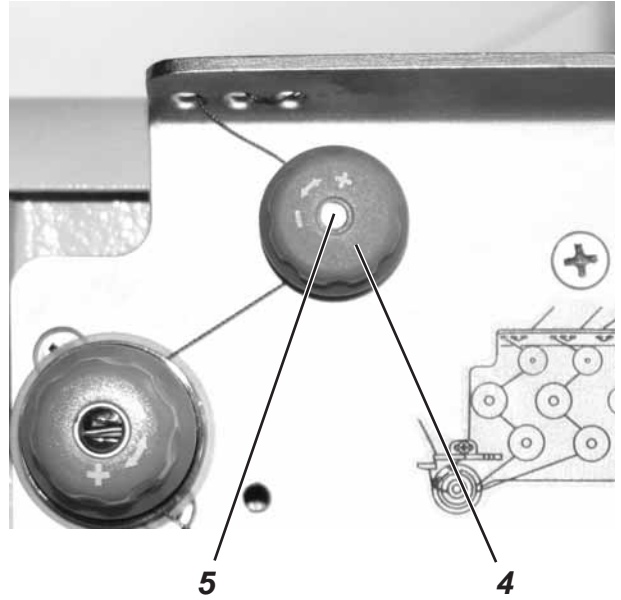
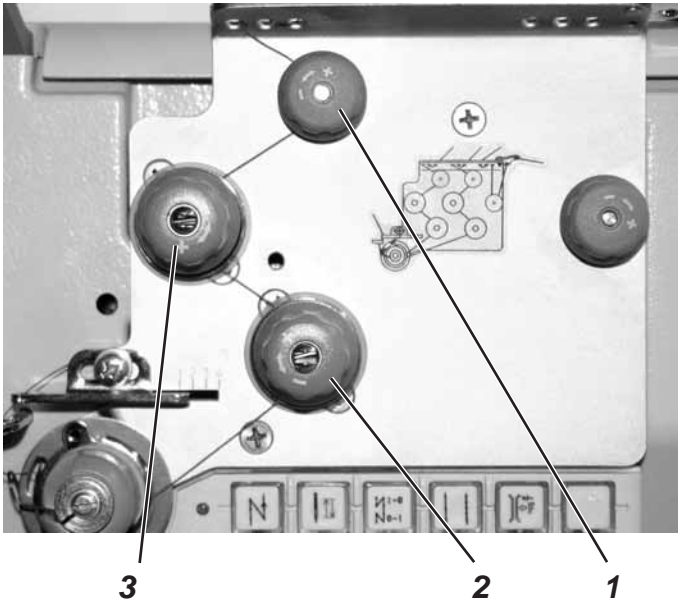
6.1.3 Navliekanie hornej nite u podtriedy -190146



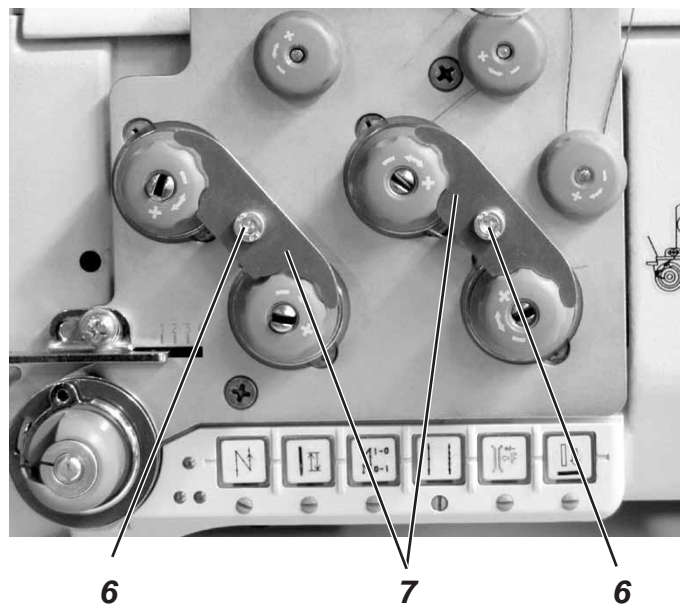
- Niť navliecť cez vedenie 1.
- Niť navliecť cez predbežné napnutie 2.
- Niť viesť cez svorku nite 3.
- Niť navliecť cez vedenie 4 na ťahači nite späť a okách 8 na napínacej doske.
- Niť navliecť cez hlavné napínania 7 a 6.
- Niť navliecť zhora cez napínacie kotúče 5.

Poznámky:

SK



	<p>Obr. A Správne proviazanie nite uprostred šitej časti</p>
	<p>Obr. B Napnutie hornej nite príliš slabé alebo napnutie spodnej nite príliš silné</p>
	<p>Obr. C Napnutie hornej nite príliš silné alebo napnutie spodnej nite príliš slabé</p>



6.2 Nastavenie napnutia hornej nite

Predbežný napínač

Pri otvorenom hlavnom napíči 2 a ďalšom napínači 3 je treba malé zvyškové napnutie hornej nite. Zvyškové napnutie sa dosahuje pomocou predbežného napínača 1.

Predbežný napínač 1 ovplyvňuje súčasne dĺžku odstrihnutého konca nite (počiatočná niť pre ďalší šev).

- Základné nastavenie:
Nastavovacie koliesko 4 pretočiť, až jeho predná strana bude s kolíkom 5 lícovať.
- Kratšia počiatočná niť:
Nastavovacie koliesko 4 otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek.
- Dlhšia počiatočná niť:
Nastavovacie koliesko 4 otočiť proti smeru otáčania hodinových ručičiek.

Hlavný napínač

Hlavný napínač sa musí nastaviť ako čo možno najslabšie.

Prevázanie nite sa musí nachádzať uprostred šitého dielu.

Príliš silné napnutia nite môžu viesť pri šití tenkého šitého dielu k nežiaducemu zauzleniu a trhaniu nite.

- Hlavný napínač 2 sa musí nastaviť tak, aby sa dosahoval rovnomerný obraz stehov.
Napnutie zvýšiť - nastavovacie koliesko otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek
Napnutie znížiť - nastavovacie koliesko otočiť proti smeru otáčania hodinových ručičiek

Ďalší napínač

Zapojiteľný ďalší napínač 3 slúži na rýchlu zmenu napnutia hornej nite, napr. pri zhutnení stehu.

- Ďalší napínač 3 nastaviť nižšie ako hlavný napínač 2.

6.2.1 Nastavenie napnutia nite na Automotiv strojoch

U Automotiv strojov je hlavný napínač 2 a ďalší napínač 3 zaistený proti prestaveniu obsluhou stroja.

Nastavenie napnutia nite

- Skrutky 6 vyskrutkovať a zdemontovať poistné plechy 7.
- Napnutie hornej nite nastaviť ako je popísané v odstavci 6.2.
- Poistné plechy 7 opäť nasadiť a zaistiť skrutkami 6.

6.3 Otvorenie napínača hornej nite

Podtriedy

**867-190020, 867-190020-M, 867-190040, 867-290020, 867-290040,
867-190020-70, 867-190040-70, 867-290020-70, 867-290040-70**

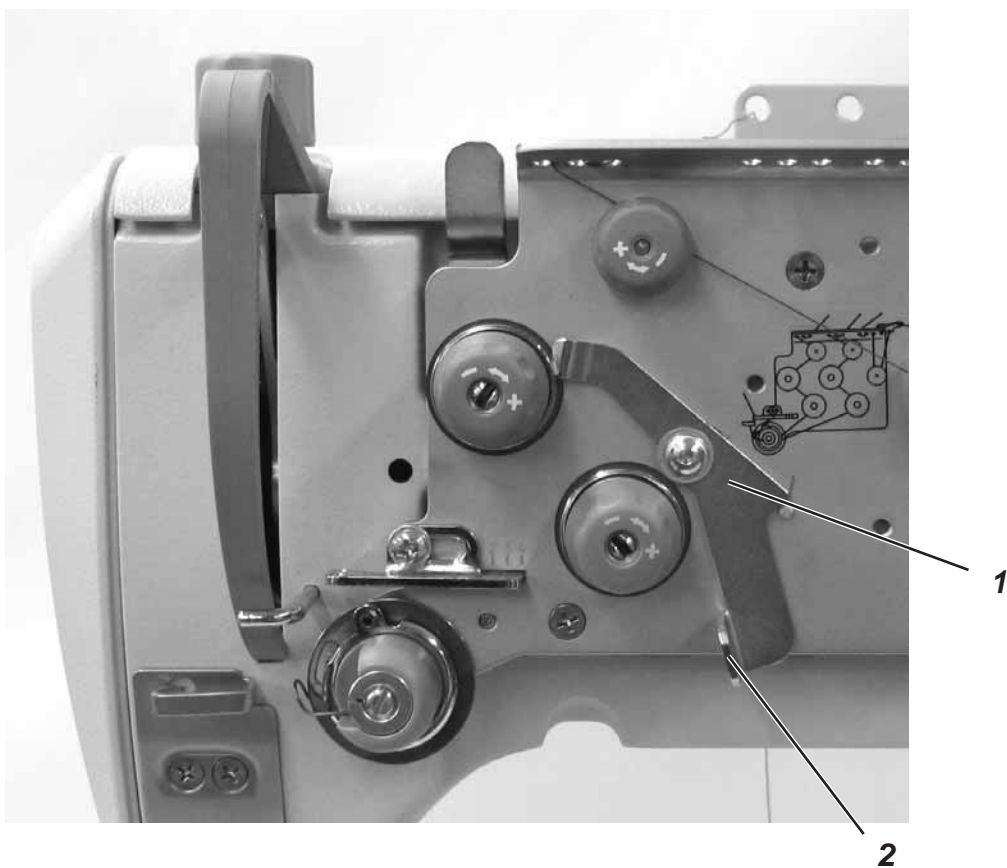
Pri uvoľnení pätky šitia pomocou kolennej páky sa hlavný a ďalší napínač automaticky otvoria.

Podtriedy

**867-160152, 867-190122, 867-190125, 867-190142, 867-190142-M,
867-190145, 867-190146, 867-190322, 867-190342, 867-190425,
867-190445, 867-260152, 867-290122, 867-290142, 867-290322,
867-290342, 867-290445, 867-392342, 867-393342, 867-394342,
867-490322, 867-190122-70, 867-190322-70, 867-190342-70,
867-290122-70, 867-290322-70, 867-290342-70, 867-290342-100**

Napínač nite sa pri odstrihnutí nite automaticky otvorí.

6.4 Zapnutie a vypnutie ďalšieho napínača na strojoch bez strihača nite



Pákou 1 sa zapína a vypína ďalší napínač.

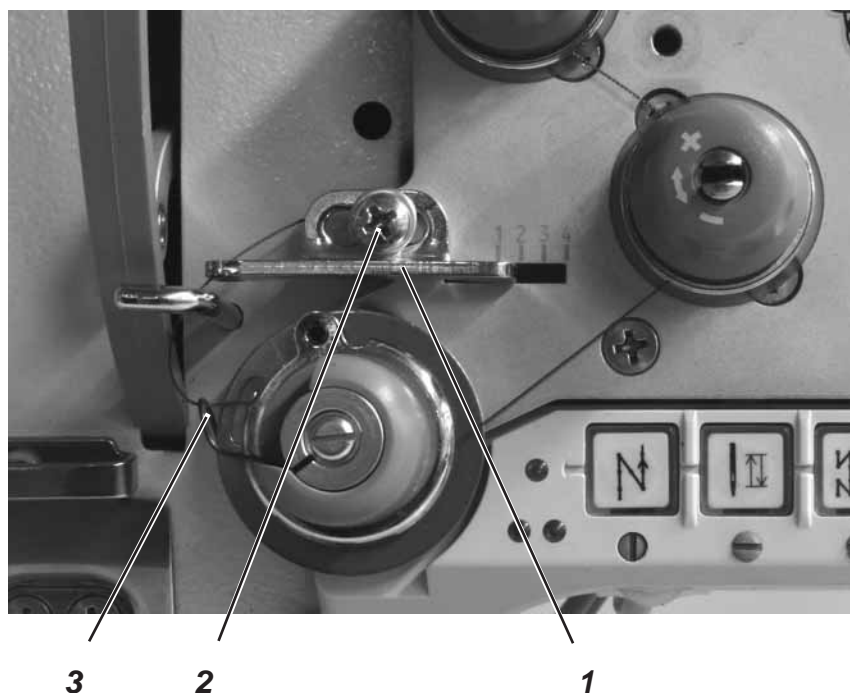
Zapnúť

- Násadu 2 páky 1 posunúť doľava.

Vypnúť

- Násadu 2 páky 1 posunúť doprava.

6.5 Nastavenie regulátora nite



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Vypnúť hlavný spínač.

Regulátor nite nastavovať len pri vypnutom stroji.

Pomocou regulátora nite 1 sa reguluje potrebné množstvo nite na vytvorenie obrazu šitia.
Iba presne nastavený regulátor nite zaručuje optimálny výsledok šitia.

Pri správnom nastavení sa musí slučka nite šitia kĺzať nad najhrubším miestom chapača s nízkym napnutím.

- Uvoľniť skrutku 2.
- Zmeniť pozíciu regulátora nite 1.
Regulátor nite doľava = Množstvo nite šitia väčšie
Regulátor nite vpravo = množstvo nite šitia menšie
- Skrutku 2 utiahnuť.

Pokyny pre nastavovanie:

Keď bude potrebné najväčšie množstvo nite, musí sa pritiahnutie pružiny 3 vytiahnuť asi 0,5 mm z jej spodnej polohy hore. To platí, keď slučka nite ihly prechádza maximálnym priemerom chapača.

6.6 Navinutie spodnej nite



5 4 3

2 1



2

6

- Nasadiť cievku nite na stojan nite a niť viesť cez odvíjacie rameno.
- Niť ťahať cez vedenie 5, napnutie 4 a vedenie 3.
- Niť za nožom 6 uchytiť do svorky a odtrhnúť.
- Cievku 1 nasadiť na navíjač.
Niť sa nemusí namotať ručne na cievku.
- Páku navíjača 2 potlačiť do cievky.
- Šiť.
Páka navíjača ukončí proces, akonáhle je cievka plná.
Navíjač vždy zastaví tak, aby bol nôž 6 v danej polohe.
(Vid' pravý obrázok).
- Odtiahnuť plnú cievku 1, niť za nožom 6 zachytiť do svorky a utrhnúť.
- Prázdnu cievku nasadiť na navíjač na ďalší proces navinutia a páku navíjania 2 potlačiť do cievky.

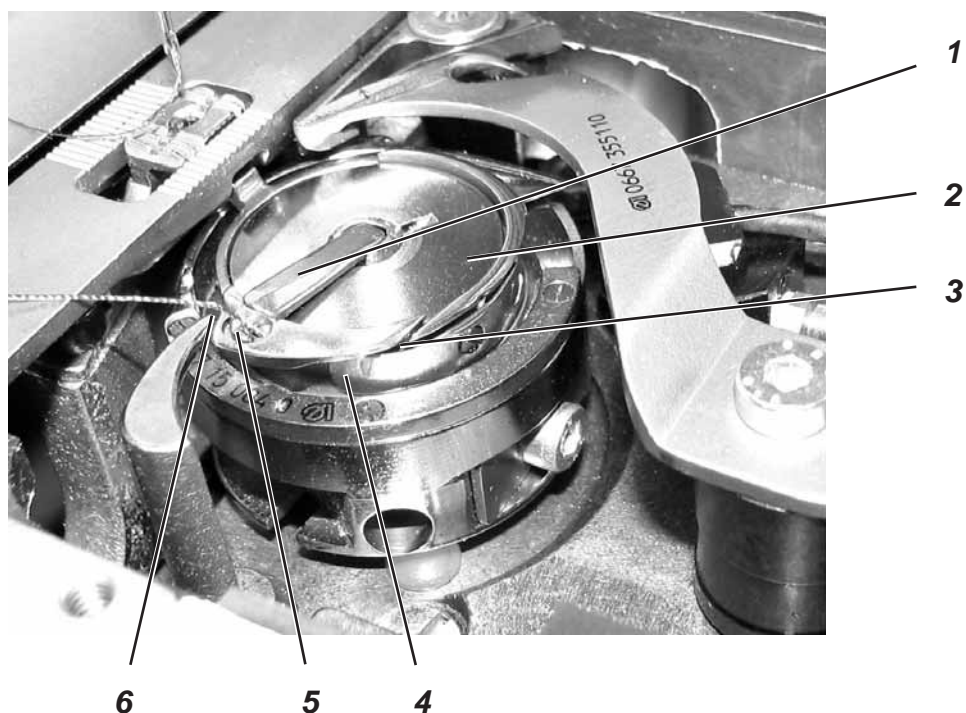
SK



Pozor, nebezpečenstvo pretrženia !

Ak sa niť nemá v priebehu procesu šitia navíjať, musí sa päťka šitia bezpodmienečne aretovať v uvoľnenej polohe a zdvih pätky šitia nastaviť na najnižšiu hodnotu.

6.7 Výmena cievky spodnej nite



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Hlavný spínač vypnúť.

Cievku spodnej nite meniť len keď je šijací stroj vypnutý.

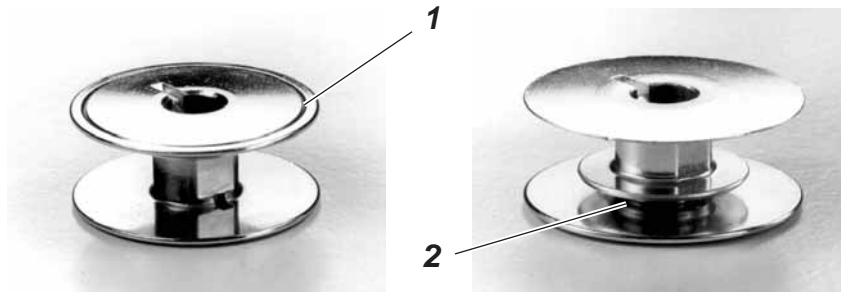
Vybrať prázdnu cievku

- Klapku 1 zdvihnúť a vybrať prázdnu cievku.

Vložiť plnú cievku

- Cievku 2 vložiť tak, aby sa pohybovala pri odvíjaní nite v opačnom smere, než chapač.
- Niť chapača viesť cez štrbinu 3 a ťahať pod pružinou 4.
- Niť chapača ťahať cez štrbinu 6 a vytiahnuť asi 3 cm.
- Klapku 1 zavrieť a niť chapača ťahať cez vedenie 5 klapky.

6.7.1 Nasadenie cievky spodnej nite pri zhotovení s kontrolou zvyšku nite



UPOZORNENIE !

Cievka chapača sa musí nasadiť do chapača tak, aby sa drážka 1 nachádzala dole. .
Oblasť okolo plášťa cievky a svetelnej závery sa musí očistiť od prachu zo šitia !

Navinutie cievky spodnej nite



UPOZORNENIE !

Pri navíjaní nite na cievku sa musí drážka 1 nachádzať smerom do stroja.
Tým sa niť najskôr navíja na drážku rezervy 2.

SK

6.8 Nastavenie napnutia spodnej nite



Pozor, nebezpečenstvo zranenia !

Hlavný spínač vypnúť.

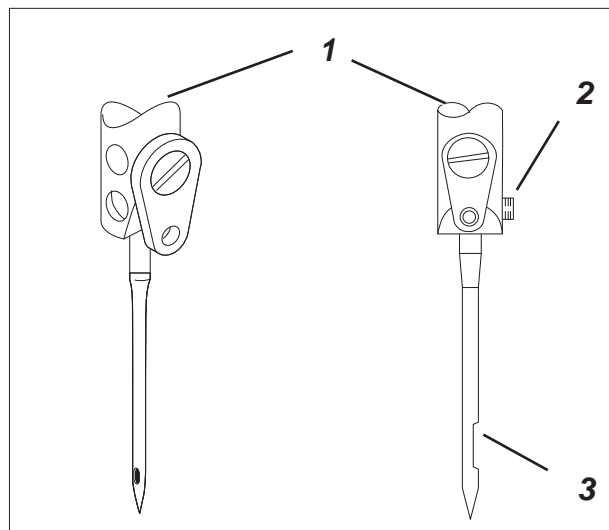
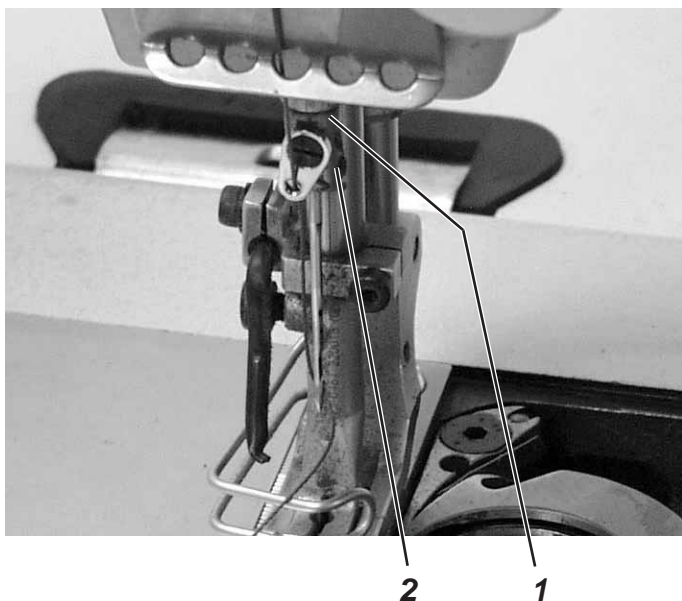
Napnutie spodnej nite nastavovať len keď je šijací stroj vypnutý.

Nastavenie pružiny napínania 2

- Nastaviť pružinu napínania 2 pomocou regulačnej skrutky 1.
Napnutie nite chapača zvýšiť = Skrutku 1 otočiť v smere hodinových ručičiek

Napnutie nite chapača znížiť = Skrutku 1 otočiť proti smeru hodinových ručičiek

6.9 Nasadenie a výmena ihly na 1-ihlových šijacích strojoch



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Hlavný spínač vypnúť.

Ihlu meniť len keď je šijací stroj vypnutý.

- Ručným kolieskom točiť, až sa tyč ihly 1 dostane do svojej najvyššej polohy.
- Skrutku 2 uvoľniť.
- Ihlu vytiahnuť smerom dole z tyče ihly 1.
- Novú ihlu zasunúť až na doraz do otvoru tyče ihly 1.
Pozor!
Vybranie 3 musí ukazovať smerom na chapač.
- Skrutku 2 utiahnuť.



UPOZORNENIE !

Pri výmene na inú hrúbku ihly sa musí korigovať vzdialenosť chapača k ihle (viď Servisný návod).

Nedodržanie vyššie uvedeného pokynu môže viesť k nasledujúcim chybám:

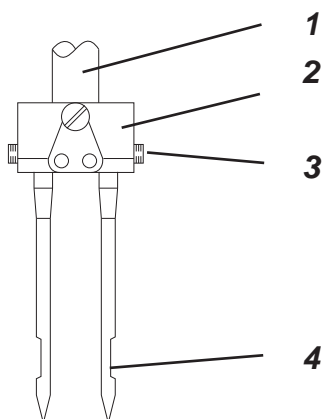
Pri nasadení tenšej ihly:

- Chybné šitie
- Poškodenie nite

Pri nasadení hrubšej ihly:

- Poškodenie špičky chapača
- Poškodenie ihly

6.10 Nasadenie a výmena ihly na 2-ihlových šijacích strojoch



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Hlavný spínač vypnúť.
Ihly meniť len keď je šijací stroj vypnutý.

- Ručným kolieskom točiť, až sa tyč ihly 1 dostane do svojej najvyššej polohy.
- Skrutku 3 uvoľniť.
- Ihlu vytiahnuť smerom dole z tyče ihly 2.
- Novú ihlu zasunúť až na doraz do otvoru tyče ihly 2.
Pozor!
Z pohľadu od strany obsluhy musí vybranie 4 pravej ihly ukazovať doprava a vybranie ľavej ihly doľava (viď skicu).
- Skrutku 3 utiahnuť.



UPOZORNENIE !

Pri výmene na inú hrúbku ihly sa musí korigovať vzdialenosť chapača k ihle (viď Servisný návod).

Nedodržanie vyššie uvedeného pokynu môže viesť k nasledujúcim chybám:

Pri nasadení tenšej ihly:

- Chybné šitie
- Poškodenie nite

Pri nasadení hrubšej ihly:

- Poškodenia špičky chapača
- Poškodenia ihly

6.11 Nasadenie a výmena ihly na 2-ihlových šijacích strojoch s prepínateľnými tyčami ihliel



2

1



3

4



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Hlavný spínač vypnúť.
Ihly meniť len keď je šijací stroj vypnutý.

SK

- Ručným kolieskom točiť, až sa tyč ihly dostane do svojej najvyššej polohy.

Vzdialenosti ihliel do 3,2 mm

- Skrutku 1 uvoľniť.
- Ihlu vytiahnuť smerom dolu z držiaka ihly 2.

Vzdialenosti ihliel 3,2 mm a viac

- Skrutku 4 uvoľniť.
- Ihlu vytiahnuť smerom dolu z držiaka ihly 3.
- Novú ihlu zasunúť až na doraz do otvoru držiaka ihly 2, rešp. 3.

Pozor!

Z pohľadu od strany obsluhy musí vybranie pravej ihly ukazovať doprava a vybranie ľavej ihly doľava.

- Skrutku 1, rešp. 4 utiahnuť.

UPOZORNENIE !

Pri výmene na inú hrúbku ihly sa musí korigovať vzdialenosť chapača k ihle (viď Servisný návod).

Nedodržanie hore uvedeného pokynu môže viesť k nasledujúcim chybám:

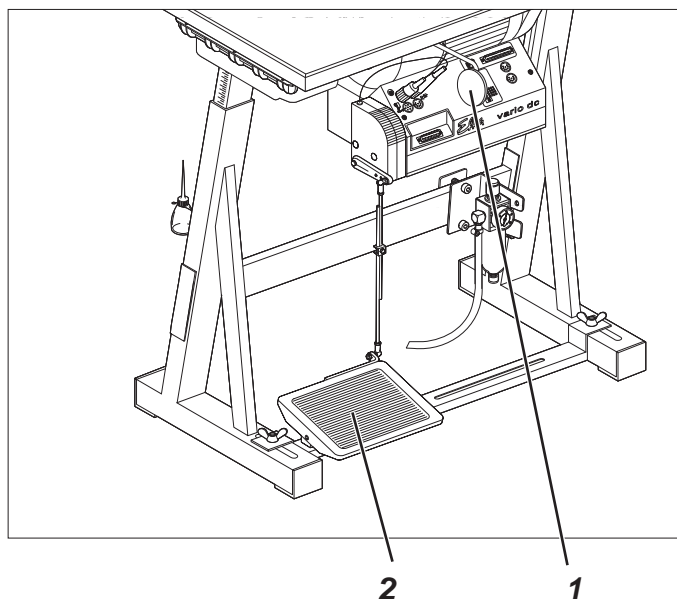
Pri nasadení tenšej ihly:

- Chybné šitie
- Poškodenia nite

Pri nasadení hrubšej ihly:

- Poškodenia špičky chapača
- Poškodenia ihly

6.12 Uvoľnenie pätky šitia



Podtriedy

867-190020, 867-190020-M, 867-190040, 867-290020, 867-290040,
867-190020-70, 867-190040-70, 867-290020-70, 867-290040-70

Pätky šitia sa dajú uvoľniť mechanicky aktivovaním kolennej páky 1.

Podtriedy

867-160152, 867-190122, 867-190125, 867-190142, 867-190142-M,
867-190145, 867-190146, 867-190322, 867-190342, 867-190425,
867-190445, 867-260152, 867-290122, 867-290142, 867-290322,
867-290342, 867-290445, 867-392342, 867-393342, 867-394342,
867-490322, 867-190122-70, 867-190322-70, 867-190342-70,
867-290122-70, 867-290322-70, 867-290342-70, 867-290342-100

Pätky šitia sa dajú uvoľniť elektropneumaticky aktivovaním pedálu 2 alebo kolennej páky 1 (voliteľné).

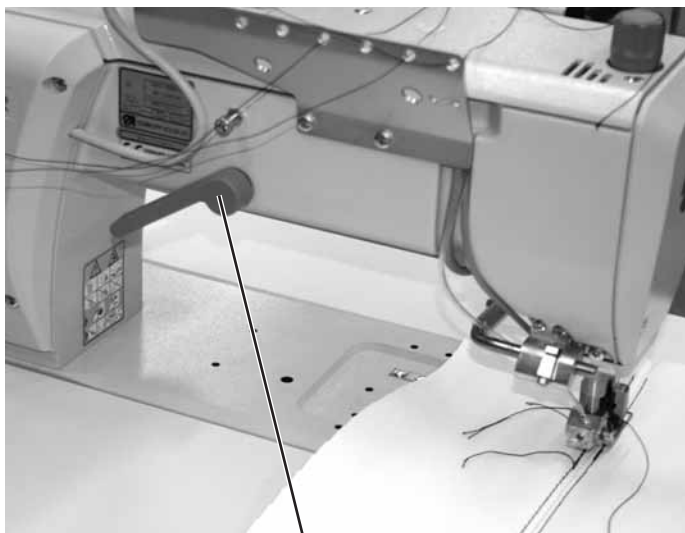
Mechanické uvoľnenie pätky šitia (kolenná páka)

- Na posunutie šitého dielu (napr. za účelom opravy) potlačiť kolennú páku 1 doprava. Pätky šitia zostanú uvoľnené tak dlho, pokiaľ sa bude aktivovať kolenná páka 1.

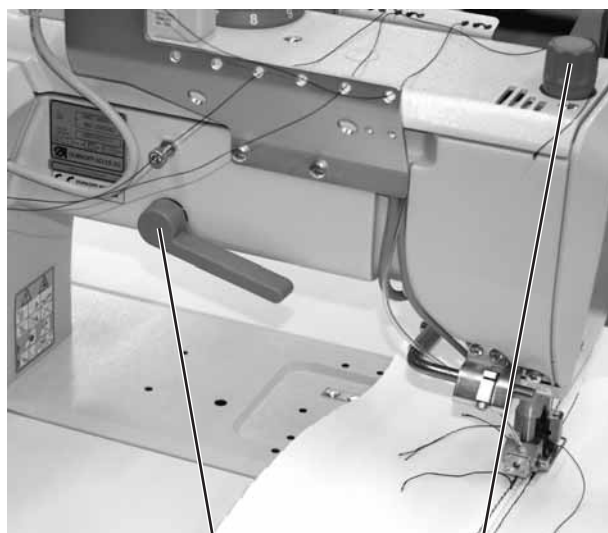
Elektropneumatické uvoľnenie pätky šitia (pedál)

- Pedál 2 potlačiť trochu dozadu. Pätky šitia budú uvoľnené, keď bude šijací stroj stáť.
- Pedál 2 potlačiť úplne dozadu. Bude sa aktivovať odstrihnutie nite a pätky šitia sa uvoľnia.

6.13 Aretácia pätky šitia v hornej polohe



1



1

2

- Páku 1 spustiť dole.
Pätky šitia sú aretované v hornej polohe.
- Páku 1 vytiahnuť hore.
Aretácia je zrušená.

Alebo

- Pätky šitia uvoľniť pneumatically alebo pomocou kolennej páky.
Páka 1 potom klesne späť do svojej východiskovej polohy.

SK

6.14 Prítlak pätky šitia

Požadovaný prítlak pätky šitia sa nastaví nastavovacím kolieskom 2.



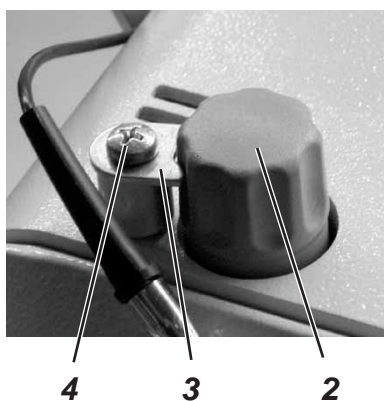
POZOR !

Predmet šitia nesmie "plávať".

Nenastavujte silnejší prítlak, než je potrebný.

- Zvýšiť prítlak pätky šitia = Nastavovacie koliesko 2 otočiť v smere otáčania hodinových ručičiek
- Znížiť prítlak pätky šitia = Nastavovacie koliesko 2 otočiť proti smeru otáčania hodinových ručičiek.

6.14.1 Nastavenie prítlaku pätky šitia na Automotiv strojoch

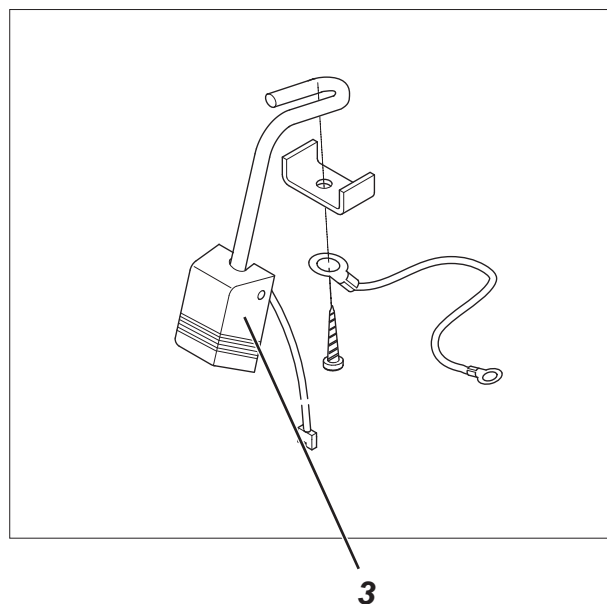
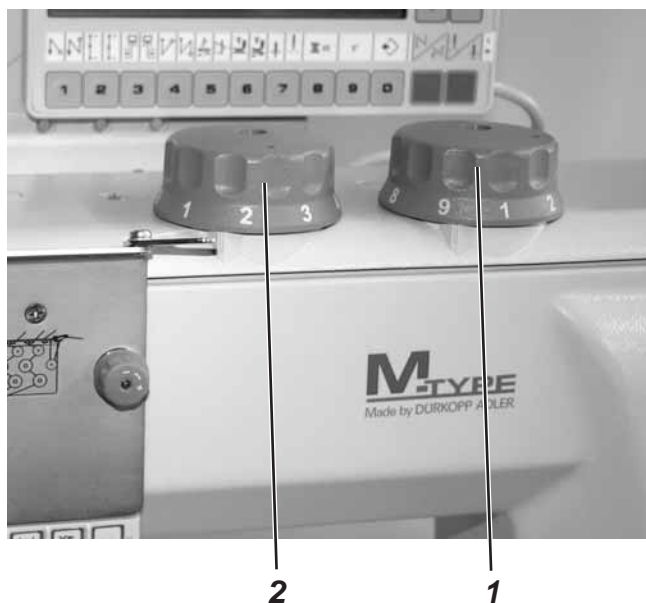


Na Automotiv strojoch je nastavovacie koliesko 2 prítlaku pätky šitia zaistené proti prestaveniu obsluhou.

Nastavenie prítlaku pätky šitia

- Skrutku 4 vyskrutkovať a odstrániť poistný plech 3.
- Nastaviť prítlak pätky šitia ako je popísané ďalej v bode 6.13.
- Poistný plech 3 nasadiť a pevne priskrutkovať skrutkou 4.

6.15 Zdvih pätky šitia



Špeciálny šijací stroj 867 je v závislosti od podtriedy vybavený v sériovej výrobe dvomi nastavovacími kolieskami pre zdvih pätky šitia.

S ľavým nastavovacím kolieskom 2 sa nastavuje štandardný zdvih pätky šitia od 1 do 9 mm.

S pravým nastavovacím kolieskom 1 sa nastavuje vyšší zdvih pätky šitia od 1 do 9 mm.

- Otočiť nastavovacím kolieskom 1 a 2 (1 až 9)
1 = minimálny zdvih pätky šitia
9 = maximálny zdvih pätky šitia

Automatické obmedzenie počtu stehov

Stroje bez strihača nite

Na týchto strojoch sa nepreveruje počet otáčok. Prosím, prečítajte si pokyn a tabuľku na ďalšej strane.

Stroje so strihačom nite

Zdvih pätky šitia a počet stehov spolu navzájom súvisia. Potenciometer je mechanicky spojený s nastavovacím kolieskom. Ovládanie cez tento potenciometer rozpozná nastavený zdvih pätky šitia a automaticky obmedzí počet otáčok.

Stroje s elektropneumatickým rýchlym nastavením zdvihu

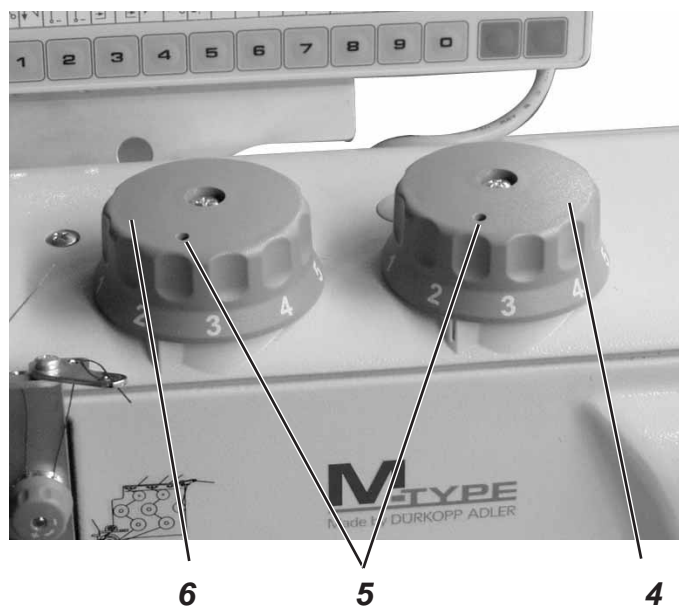
Pri hrubších miestach šitého dielu alebo pri prešivaní priečných stehov sa môže zvýšený zdvih pätky šitia (Nastavovacie koliesko 1) zapnúť počas šitia pomocou kolennej páky 3 pod doskou stola. Ako na strojoch so strihačom nite aj tu je k dispozícii potenciometer. Na strojoch s obšívacím zariadením sa môže kolenná páka 3 použiť tiež pre obšívacie zariadenie (viď Návod na montáž).



POZOR nebezpečenstvo pretrhnutia!

Štandardný zdvih pätky šitia, nastavený nastavovacím kolieskom 2, nesmie byť nikdy väčší, ako zdvih nastavený nastavovacím kolieskom 1.

6.15.1 Nastavenie zdvihu pätky šitia na Automotiv strojoch



Na Automotiv strojoch sú nastavovacie kolieska 4 a 6 pre zdvih pätky šitia zaistené proti prestaveniu obslužným personálom.

Nastavenie výšky zdvihu pätky šitia

- Skrutku 5 uvoľniť.
- Výšku zdvihu pätky šitia nastaviť tak, ako je ďalej popísané v bode 6.14.
- Nastavovacie kolieska zdvihu pätky šitia 4 a 6 zaistiť skrutkami 5 proti prestaveniu.

UPOZORNENIE !

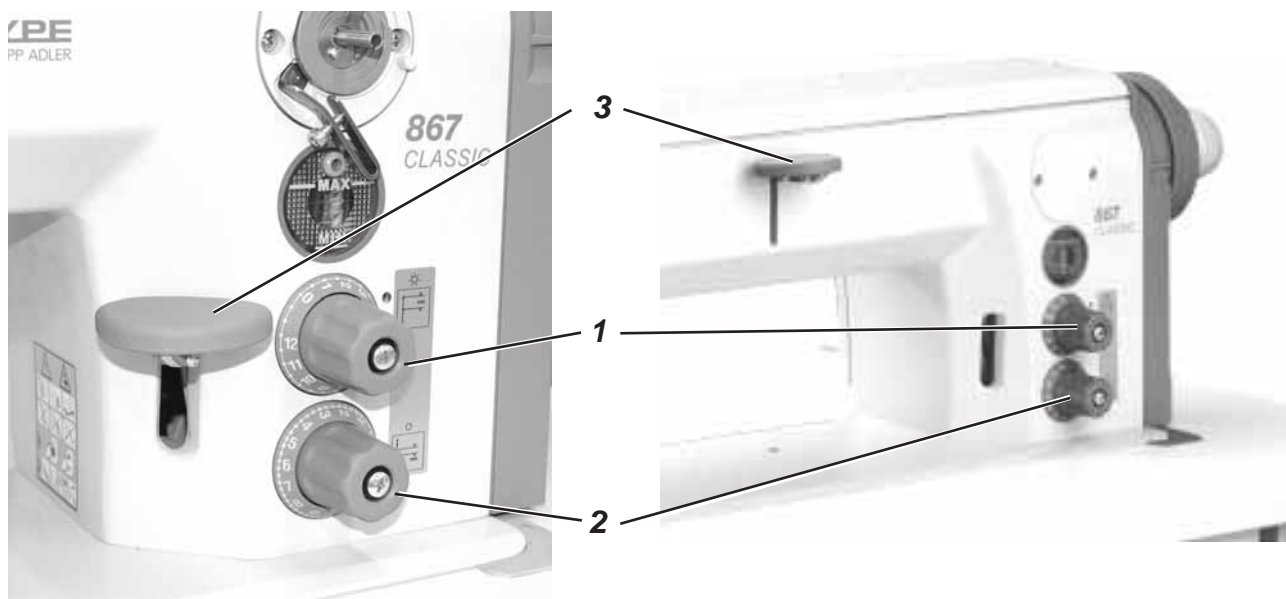
Aby bolo možné dosiahnuť čo možno najbezpečnejšej prevádzky a vysokej životnosti, nemali by sa prekročiť max. počty stehov, uvedené v tabuľke.

Podtrieda	Dĺžka stehu - rozsah [mm]	Zdvih pätky šitia Pozícia nastavovacieho kolieska	Počet stehov pri dodaní [min-1]
0867-160152 0867-190122 0867-190142 0867-190142-M 0867-190145 0867-190146 0867-190322 0867-190342 0867-190445 0867-490322	0-6	1-3 4 5	3400 3100 2500
	6-9	6-9 1-4 5	1800 3000 2500
		6-9	1800
0867-190020 0867-190020-M 0867-190040 0867-260152 0867-290445 0867-290020 0867-290040 0867-290322 0867-290342 0867-392342 0867-393342 0867-394342	9-12 0-9	1-5 6-9 1-4 5 6-9	2000 1800 3000 2500 1800
	9-12	1-5 6-9	2000 1800

SK

Na dvojhlových strojoch so vzdialenosťami ihiel viac než 20 mm môže max. počet otáčok byť **2000/min.**

6.16 Nastavenie dĺžky stehu



Špeciálne šijacie stroje 867 sú v závislosti od podtriedy vybavené dvomi nastavovacími kolieskami. Tak sa dajú šiť dve rôzne dĺžky stehov, ktoré sa môžu aktivovať jedným tlačidlom. (Vid' kapitolu 6.17).

Dĺžky stehov sa nastavujú obidvomi nastavovacími kolieskami 1 a 2 na ramene stroja.

- Pomocou horného nastavovacieho kolieska 1 nastaviť väčšie dĺžky stehov.
Nastavenie 1 = min. dĺžka stehov
Nastavenie 12 = max. dĺžka stehov
- Spodným nastavovacím kolieskom 2 nastaviť menšie dĺžky stehov.
Nastavenie 1 = min. dĺžka stehov
Nastavenie 12 = max. dĺžka stehov

Dĺžky stehov sú rovnako veľké pre šitie dopredu aj dozadu.

- Na manuálne zapošítie potlačiť páčku nastavenia stehov 3 dolu. Stroj šije dozadu tak dlho, ako dlho sa bude aktivovať páčka nastavenia stehov 3.

Pokyn

Kvôli ľahšiemu prestaveniu dĺžky stehov by sa mala s tlačidlom 2 (siehe Kapitel 6.17) aktivovať dĺžka stehov, ktorá sa nemá prestavovať.



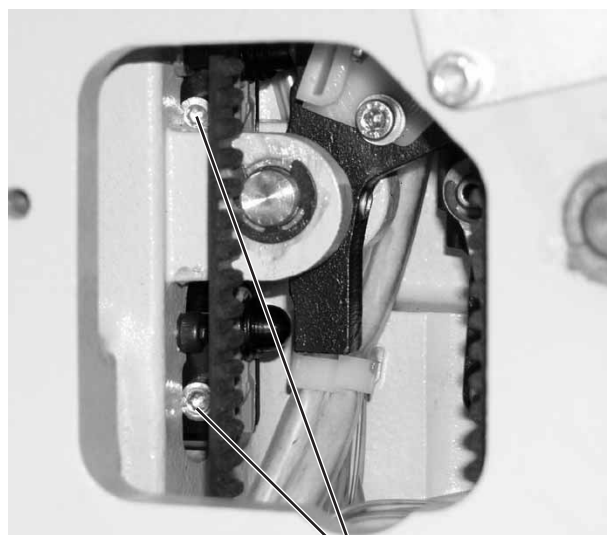
POZOR, Nebezpečenstvo pretrhnutia!

Dĺžka stehov, nastavená na spodnom nastavovacom koliesku 2, nesmie byť väčšia, ako dĺžka stehu, nastavená na hornom nastavovacom koliesku 1.

6.16.1 Nastavenie dĺžky stehu na Automotiv strojoch



4 3



5

Na Automotiv strojoch sú nastavovacie kolieska 3 a 4 na dĺžku stehov zaistené proti prestaveniu obsluhou.

Nastavenie dĺžky stehov



POZOR nebezpečenstvo zranenia !

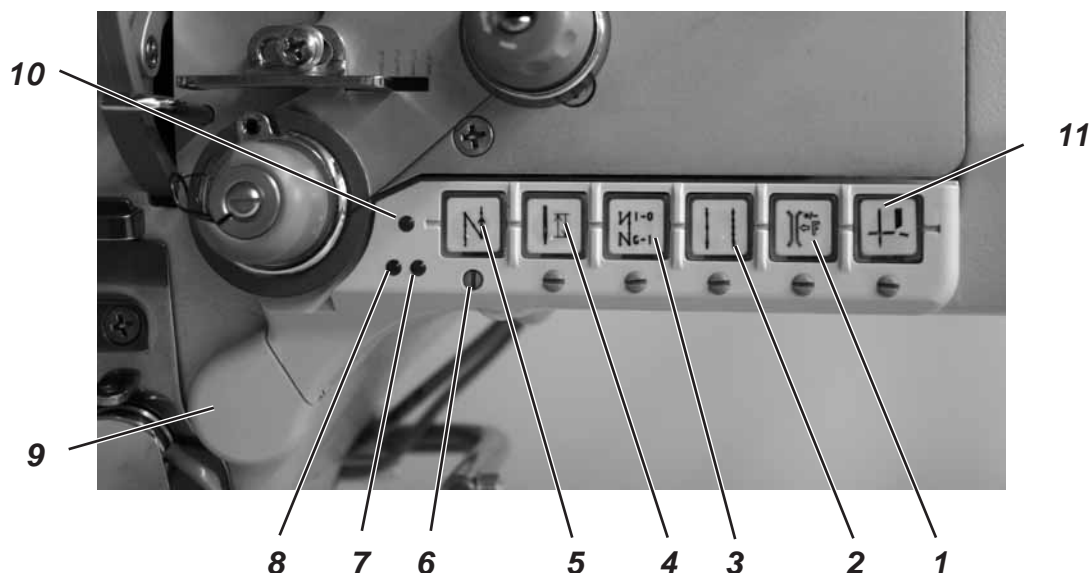
Hlavný spínač vypnúť.

Dĺžky stehov nastavovať len keď je stroj vypnutý.

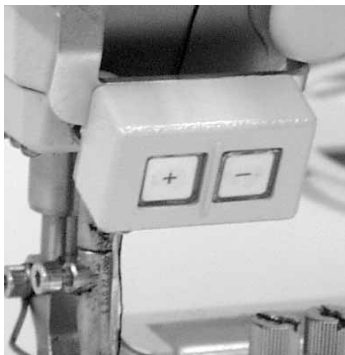
- Uvoľniť skrutky svorky 5.
- Ku skrutkám svorky 5 sa dá dostať cez otvor 6 pomocou 3 mm imbusového šesťhranného kľúča.
- Nastaviť dĺžky stehov podľa ďalej uvedeného bodu 6.16.
- Skrutky svorky 5 utiahnuť.

SK

6.17 Tlačidlový panel na rameni stroja



Tlačidlo	Funkcia
1	<p>Ďalšie napínanie nite Tlačidlo podsvietené: Ďalšie napínanie nite zapojené. Tlačidlo nie je podsvietené: Ďalšie napínanie nite je vypnuté.</p>
2	<p>2. dĺžka stehu Tlačidlo podsvietené: Veľká dĺžka stehu (horné nastavovacie koliesko) aktívne Tlačidlo nie je podsvietené: Malá dĺžka stehu (spodné nastavovacie koliesko) aktívne</p>
3	<p>Vyvolať alebo zrušiť začiatočnú, rešp. koncovú závorku. Ak sú začiatočné a koncové závorky všeobecne zapojené, aktivovaním tlačidiel sa vypne ďalšia závorka. Ak sú začiatočné a koncové závorky všeobecne vypnuté, aktivovaním tlačidiel sa zapne ďalšia závorka.</p>
4	<p>Ihlu uviesť do najvyššej polohy alebo do najnižšej polohy. Pomocou parametru F-140 sa dá určiť funkcia tlačidla. 1 = Ihla hore 2 = Ihla hore/dole 3 = jednotlivý steh 4 = jednotlivý steh s 2. dĺžkou stehu/ krátky steh 5 = Ihla hore, ak je mimo polohu 2 Nastavenie zo závodu je 1 = Ihla hore.</p>
5	<p>Šiť ručne dozadu. Stroj šije smerom dozadu tak dlho, ako je tlačidlo aktivované.</p>
11	<p>(len 867-393342, 867-394342) Zapnúť/ vypnúť zvislý orez. Po uvoľnení pätky šitia zostane nôž vypnutý.</p>



(jen 867-392342)

- + Pri zapnutí špeciálneho šijacieho stroja beží olemovávač synchronne s posúvačom.
- Tlačidlo + aktivované = olemovávač vytvára väčšiu šírku
- Tlačidlo - aktivované = redukovaný pohon olemovávača
- Tlačidlo + rešp. - neaktivované = synchronný chod

LED	Funkcia
7 a 8	Indikácia pre prázdnu cievku v prípade kontroly zvyšku nite (Ľavá/Pravá cievka)
10	LED indikácia "Sieť zapnutá"

Pomocou skrutky 6 pod tlačidlom 5 sa dá osadiť funkcia pre tlačidlo 9.

- Zvoliť funkciu.
Príklad: 5 = Šiť ručne smerom dozadu.
- Skrutku 6 pod tlačidlom 5 zatiahnuť a otočiť o 90° doprava (štrbina stojí zvislo).
Funkcia sa dá teraz vyvolať obidvomi tlačidlami 5 a 9.

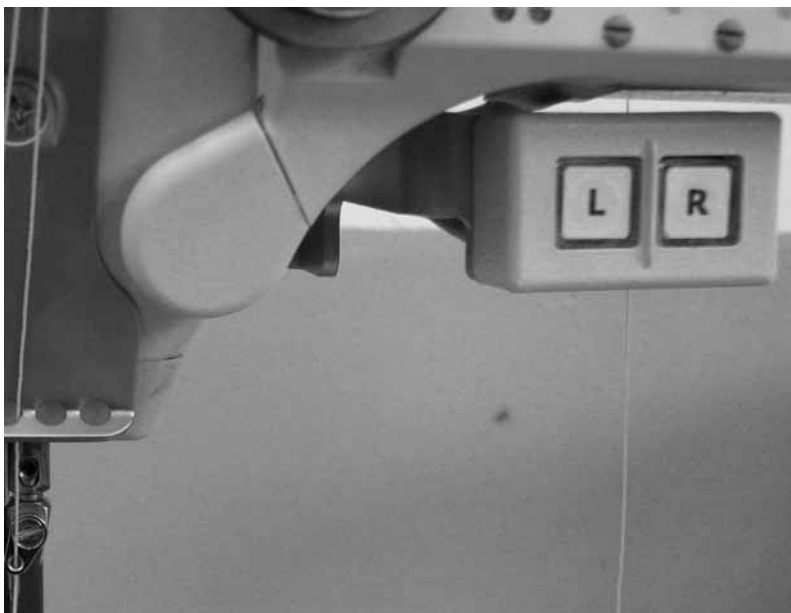
SK



UPOZORNENIE!

Predtým, než sa tlačidlo 9 obsadí inou funkciou, musí sa predchádzajúce obsadenie deaktivovať.

6.18 Zapnutie tyčí ihl u podtriedy 867-490322



Tyče ihly sa zapínajú alebo vypínajú tlačidlami “L” a “R”.

- Tlačidlo “L” stlačiť.
Tlačidlo svieti.
Ľavá tyč ihly je vypnutá.
- Šiť.
- Tlačidlo “L” opäť stlačiť.
Tlačidlo už nesvieti.
Ľavá tyč ihly je opäť zapnutá.

- Tlačidlo “R” aktivovať.
Tlačidlo svieti.
Pravá tyč ihly je vypnutá.
- Šiť.
- Tlačidlo “R” opäť aktivovať.
Tlačidlo už nesvieti.
Pravá tyč ihly je opäť zapnutá.

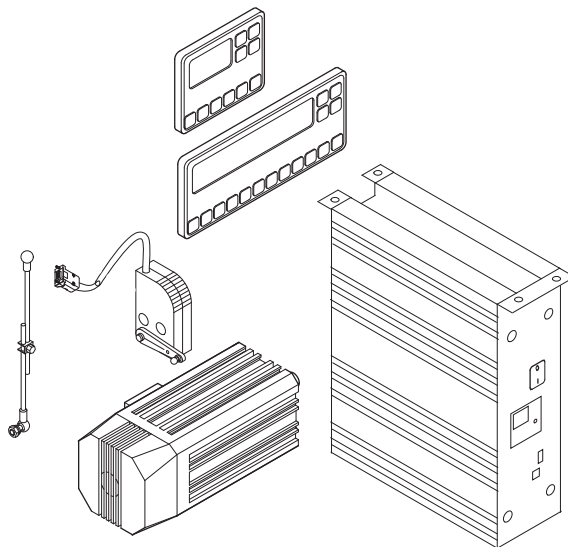
Poznámka:

Súčasne sa nedajú vypnúť obidve tyče ihly. Ak sa má opäť zapnúť druhá tyč ihly, môže sa aktivovať tlačidlo “L” ale aj “R”.

7 Polohovací pohon Efka DC1550/DA321G

7.1 Všeobecné

Podrobný popis ovládania si môžete prečítať v priloženom aktuálnom Návode na obsluhu od výrobcu motora (viď tiež www.efka.net).

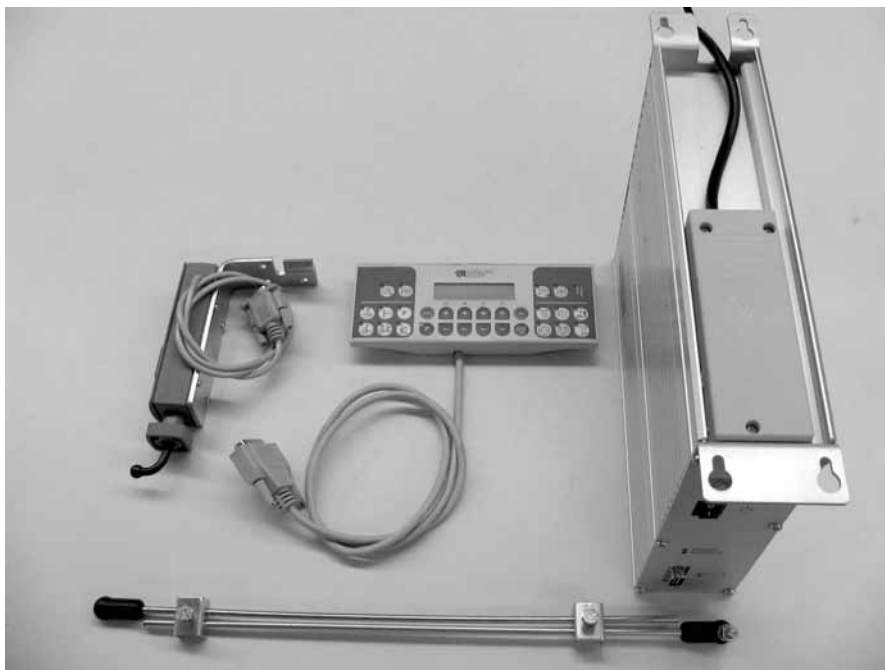


SK

8 Priamy pohon DAC Classic

8.1 Všeobecne

Podrobný popis ovládania nájdete v oblasti stiahnutia(vid' tiež www.duerkopp-adler.com).

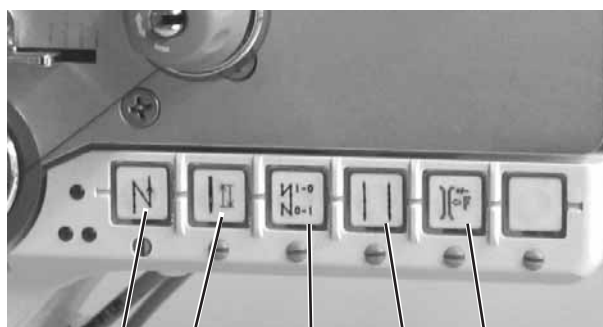
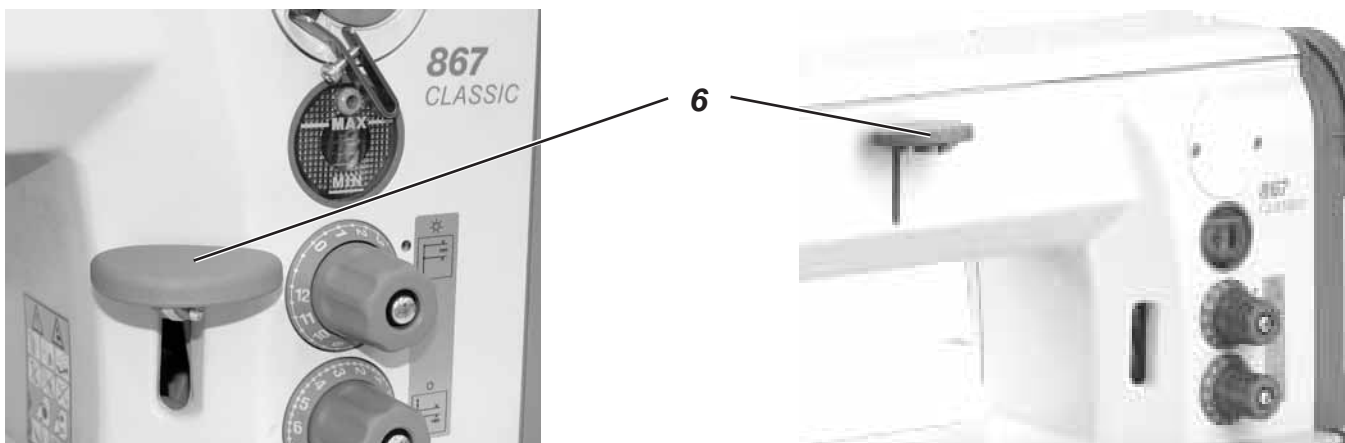


9 Šitie

Poradie obsluhy a funkcií pri šití:

Proces šitia	Obsluha / Vysvetlenie
Pred začatím šitia	
Počiatočná poloha	<ul style="list-style-type: none"> - Pedál v pokojovom stave. Šijací stroj je v pokoji. Ihly hore. Pätky šitia dole.
Dielo uložiť na začiatok šitia	<ul style="list-style-type: none"> - Pedál zošliapnutý do polovice dozadu. Pätky šitia uvoľniť. - Šitý diel prisunúť k ihle.
Šitie	<ul style="list-style-type: none"> - Pedál stlačiť dopredu a držať aktivovaný. Stroj šije ďalej s počtom otáčok určených pedálom.
V strede švu	
Prerušit' proces šitia	<ul style="list-style-type: none"> - Pedál uvoľniť (poloha pokoja). Stroj sa zastaví v 1. polohe (Ihla dole). Pätky šitia sú dole.
V procese šitia pokračovať (po uvoľnení pedálu)	<ul style="list-style-type: none"> - Pedál aktivovať dopredu. Stroj šije s počtom otáčok určených pedálom.

SK



5 4 3 2 1

Šiť medzizávorky	<ul style="list-style-type: none"> - Páčku regulátora stehu 6 stlačiť dolu. Stroj šije smerom dozadu, pokiaľ sa páčka regulátora stehu aktivuje. Počet otáčok je určený pedálom. <p>alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aktivovať tlačidlo 5.
Priečny šev prešiť. (maximálny zdvih pätky šitia)	<p>Maximálny zdvih pätky šitia sa zapne. Počet otáčok sa obmedzí na 1600/ min. Druhy prevádzky maximálneho zdvihu pätky šitia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolenný spínač krátko aktivovať na zapnutie maximálneho zdvihu pätky šitia. - Kolenný spínač opäť aktivovať za účelom vypnutia maximálneho zdvihu pätky šitia.
Šiť 2. dĺžku stehu v priebehu šitia (maximálna dĺžka stehu)	<ul style="list-style-type: none"> - Aktivovať tlačidlo 2.
Napnutie nite v priebehu šitia zvýšiť	<ul style="list-style-type: none"> Aktivovať tlačidlo 1.
Na konci šitia	
Odobráť šitý diel	<ul style="list-style-type: none"> - Pedál aktivovať naplno dozadu a držať aktivovaný. Šije sa koncová závorka (ak je aktivovaná). Niť sa odstrihne. Stroj sa zastaví v 2. polohe. Ihly sú hore (zpetné otáčanie). Pätky šitia sú hore. - Odobrať šitý diel.

10 Údržba

10.1 Čistenie a skúšky



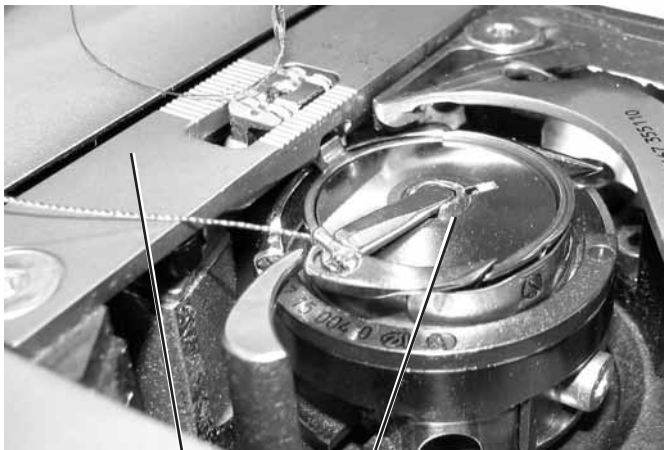
Pozor nebezpečenstvo úrazu !

Vypnúť hlavný spínač.

Údržba šijaceho stroja môže prebiehať len ak je stroj vypnutý.

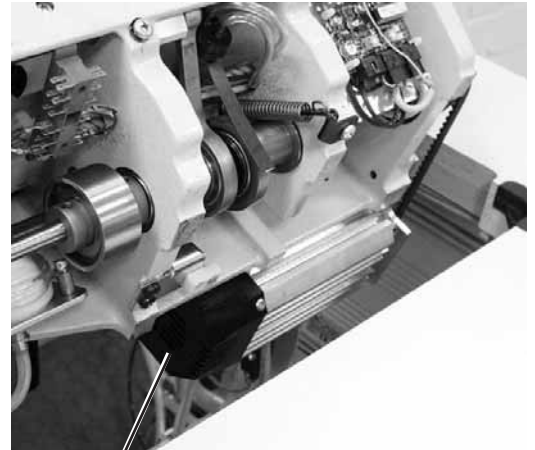
Údržbárske práce sa musia vykonávať najneskôr v tabuľkách uvedených intervaloch pre údržbu (viď stĺpec "Hodiny prevádzky"). Pri spracovávaní silno tekúcich materiálov môžu vychádzať kratšie intervaly údržby.

Čistý šijací stroj je ochranou proti poruchám.



2

1



3

SK



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Pred preklopením hornej časti stroja vypnúť hlavný spínač!

Údržbárske práce

Vysvetlenie

Prevádzkové hodiny

Horná časť stroja

- Prach zo šitia a zvyšky nití odstrániť.
(napr. pomocou pištole so stlačeným vzduchom)

Miesta, ktoré majú byť čistené, obzvlášť:

- Oblasť spodnej strany šijacej dosky 2
- Oblasť okolo chapača 1
- Púzdra cievky
- Strihač nite
- Oblasť okolo ihly

8

POZOR !

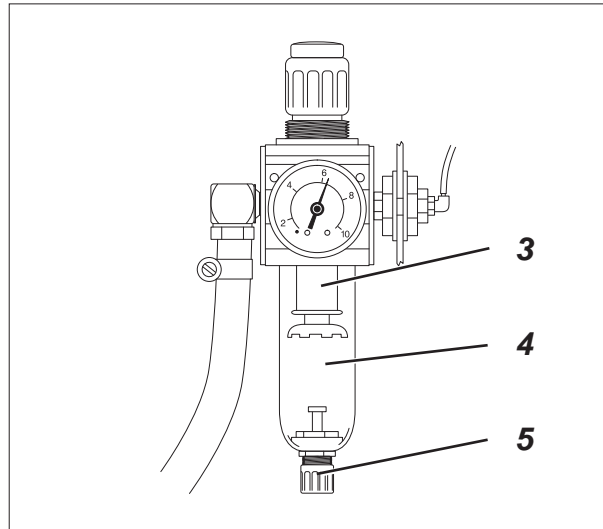
Držať pištoľu stlačeného vzduchu tak, aby sa prach zo šitia nenafúkal do olejovej vane.

Priamy pohon

Vyčistiť sito ventilátoru motora 3
(napr. pomocou pištole na stlačený vzduch)

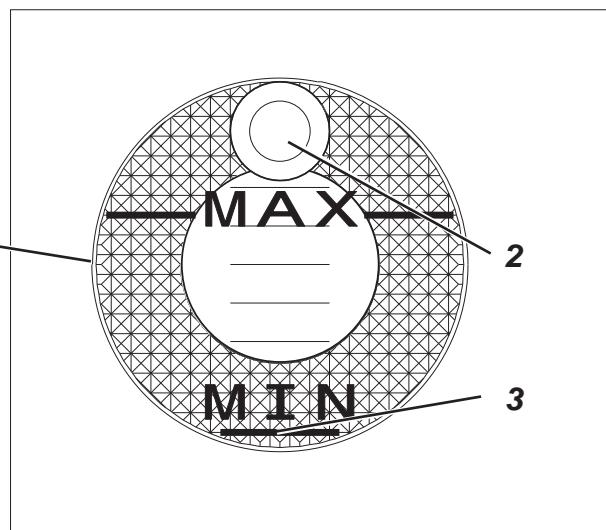
Otvory vstupu vzduchu očistiť od prachu zo šitia a zvyškov nití.

8



Údržbárske práce	Vysvetlenie	Prevádzkové hodiny
Pohon šitia		
Vyčistiť sito ventilátoru motora (napr. pištolou na stlačený vzduch)	Otvory vstupu vzduchu očistiť od prachu zo šitia a zvyškov nití.	8
Skontrolovať stav a napnutie klinového remeňa 1	Klinový remeň sa musí dať uprostred potlačením prstom prehnúť ešte asi o 10 mm.	160
Pneumatický systém		
Skontrolovať stav vody v regulácii tlaku.	Stav vody nesmie stúpiť až po vložku filtru 3. - Vypustiť vodu po uvoľnení točením vypúšťacej skrutky 5 pod tlakom z odlučovača vody 4.	40
Vyčistiť vložku filtru.	Pomocou vložky filtru 3 sa oddelia nečistoty a kondenzovaná voda. - Oddeliť stroj od siete stlačeného vzduchu. - Vypúšťaciu skrutku 5 uvoľniť vytočením. Pneumatický systém stroja musí byť bez tlaku. - Odlučovač vody 4 vyskrutkovať. - Vyskrutkovať vložku filtru 3. Znečistenú misku filtru a vložku filtru umyť čistiacim benzínom a dočista vyfúkať (bez rozpúšťadla). - Jednotku údržby opäť zmontovať.	500
Skontrolovať tesnosť systému.		500

10.2 Mazanie olejom



Pozor, nebezpečenstvo úrazu !

Olej môže vyvolať vyrážky na pokožke. Zabráňte dlhšiemu kontaktu s pokožkou. Ak dôjde ku kontaktu, dôkladne sa umyte.

UPOZORNENIE !

Manipulácia s minerálnymi olejmi a ich likvidácia podliehajú zákonným nariadeniam.

Starý olej odovzdajte na autorizovanom mieste ich zberu.

Chráňte životné prostredie.

Dávajte pozor na to, aby sa žiadny olej nevyliat.



SK

Na mazanie špeciálneho šijaceho stroja používajte výhradne maziaci olej **DA 10** alebo tomu podobný olej s nasledujúcou špecifikáciou:

- Viskozita za teploty 40° C: 10 mm²/s
- Bod vzplanutia: 150° C

DA 10 sa dá nakupovať v predajniach **DÜRKOPP ADLER AG** pod týmito číslami artiklov:

250-ml-nádoba:	9047 000011
1-litrová nádoba:	9047 000012
2-litrová nádoba:	9047 000013
5-litrová nádoba:	9047 000014

Údržbárske práce

Vysvetlenie

Prevádzkové hodiny

Mazanie hornej časti stroja

Horná časť stroja je vybavená centrálnym olejovým mazaním s pomocou knôtu. Ložiská sú zásobované z nádržky so zásobou oleja 1.

8

- Stav oleja nesmie klesnúť pod MIN-značku 3 nádržky zásoby oleja. Ak stav oleja klesne pod MIN-značku 3, rozsvieti sa nádržka zásoby oleja (len u CLASSIC strojov).

- Olej doplniť otvorom 2 až po čiarovú značku "Max".

10.3 Oprava

V prípade poškodenia prístroja alebo pri opotrebení ...

Dürkopp Adler AG

Potsdamer Str. 190

33719 Bielefeld

Tel.: +49 (0) 180 5 383 756

Fax: +49 (0) 521 925 2594

E-mail: service@duerkopp-adler.com

Internet: www.duerkopp-adler.com